

# EL DESARROLLO DE LA INDUSTRIA PECUARIA SALVARA A LIMON

Alguna vez dijimos que la forma más práctica para impulsar la industria pecuaria en el país era que el Banco Nacional de Costa Rica o el Centro Nacional de Agricultura, importara anualmente una cantidad de vaquillas y las colocara, en buenas condiciones de pago, entre los criadores, de las diferentes zonas. Con esa tesis ha estado de acuerdo un estimable ganadero y hombre de negocios, quien completa la idea en la siguiente forma:

—Las vaquillas deben cederse a los ganaderos o finqueros, para pagar su valor en un número de años; diez por ejemplo. A fin de garantizar a la institución del Estado, para que ayu-

Un hombre de grandes empresas y criador de ganado, sugiere un sobreimpuesto para el destace de cada res, fijando en cinco colones, para alcanzar ese objeto.—El año 39 se destazaron 45.147 reses en el país con lo cual está dicho que el nuevo gravamen garantizaría una entrada anual de 225.735 colones, por lo menos.—Para probar que hay campo para consumir muchos productos lácteos criollos, baste decir que el año 39 citado se introdujeron 559.490 kilos de leche con un valor de 121.753 dólares

de económicamente en esa tarea y la de formar repastos, sin recurrir a gran parte de sus propios fondos, se podría crear un sobre impuesto para el destace de reses, por ejemplo de cinco colones, por cabeza.

Si el año 39 se destazaron 45.147 reses, quiere decir que ese impuesto podría producir la

suma de ₡ 225.735.00 anualmente. Y si tomamos en cuenta que una res pesa entre 400 y 600 kilos, término medio, se comprenderá que el nuevo gravamen de cinco colones no afectaría mucho al consumo de carne.

El Banco del Estado o el Centro Nacional de Agricultura,

tendría una renta fija anual, y sobre esa entrada se haría una emisión de bonos o un emprés-

tito, para atender la nueva actividad ganadera.

También podría servir, esa financiación, para montar la planta de leche en polvo o evaporizada, como se prefiera. Sería este un punto a resolver por los técnicos.

Pero hay posibilidades de desarrollar la industria lechera del país a niveles tan altos? Es claro que sí. Basta saber que el año 39 próximo pasado el país

Pasa a la Pág. 2

## EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA HA LLENADO AMPLIAMENTE SU PLAN DE ESTIMULO A LAS FUERZAS VIVAS DEL PAIS

SI LA SITUACION ACTUAL NO ES MAS PRECARIA, SE DEBE A LAS FACILIDADES DE CREDITO ESTABLECIDA POR LA INSTITUCION DEL ESTADO Y LA SANA POLITICA MONETARIA QUE HA DESARROLLADO

Urge poner al costarricense en marcha, sobre el mismo ritmo de trabajo, previsión y economía, para que la tarea sea completa

Muy elocuente es la comparación de las cifras que señalan el movimiento del año 1936, con las obtenidas al cerrar el año 1939

El año 1936, al promoverse la reorganización del antiguo Banco Internacional para convertirlo en Banco Nacional de Costa Rica, con tres departamentos bien definidos: Comercial - Hipotecario y Emisor; ese año 36 se realizaron 1007 operaciones por un monto de ₡ 3,542,036.59. Pero de ellas solamente 920, con un valor de ₡ 2,669,871.42 para fines exclusivamente agrícolas reproductibles y 37 operaciones con un valor de ₡ 854,165.17 para fines exclusivamente urbanos, comerciales o industriales. Ya se marca una nueva orientación al Banco Nacional de Costa Rica. Se le pone más en contacto con la agricultura y con el agricultor, y su potencialidad económica, se dedica particularmente a producir

Viene el año 37 y el total de las operaciones se eleva a 10,017, — diez veces más— con un valor de ₡ 8,216,298.64; de las cuales 3120 operaciones con un valor

de ₡ 5,482,083.68 fueron para fines agrícolas y 6897 operaciones con un valor de

₡ 2,735,154.96 para fines urbanos, comerciales o industriales. Pasa a la Pág. 5



## "LA VOZ DEL ATLANTICO" SE APUNTA UN TRIUNFO AL SER ADOPTADAS ALGUNAS IDEAS SUYAS EN FAVOR DEL RESURGIMIENTO ECONOMICO DE LIMON

Ya se conocen algunos detalles de la reunión de algunos vecinos de la provincia de Limón, en la secretaría de fomento, el lunes anterior, para tratar de llevar a la práctica el

LA SECRETARIA DEBE PROCEDER, CUANTO ANTES, A DESARROLLAR EL PLAN DE CINCO PUNTOS, ACEPTADO Y DISCUTIDO CON LOS INTERESADOS

Retardar más la ejecución de las actividades recomendadas, sería apresurar el total aniquilamiento de esta zona

prensión del problema y deseo de hacer algo inmediato.

Vamos a comentar las ideas aprobadas en esa reunión, después de pormenorizar todos los aspectos del problema limonense:

1. —Limpieza y habilitación de las Lagunas de Tortuguero; esta tarea comprende la apertura de una vía fluvial desde Laguna Simón (Simón Lagoon);

Pasa a la Pág. 12

## EL INSPECTOR DE ESCUELAS DE ESTA PROVINCIA PASA A TRABAJAR A SAN JOSE

LO SUSTITUYE DON GUILLERMO AMADOR MONGE, ACTUALMENTE VISITADOR EN AQUELLA PROVINCIA

La secretaría de educación ha dispuesto permutar al señor Inspector de escuelas de esta provincia, don Hernán Paniagua, con el visitador de escuelas de la provincia de San José, don Guillermo Amador Monge, a partir del mes entrante.

Muchos elementos han abogado porque se mantuviera al señor Paniagua en sus actuales funciones, pero ya era cuestión decidida, y ha prevalecido el interés de la escuela.

Nosotros adelantamos una atenta despedida al señor Paniagua, que fué nuestro colabora-

dor, y deseamos que el nuevo funcionario tenga mucho éxito en su gestión.

1940  
— JUNIO —  
— 8 —  
SABADO  
AÑO VI — Nº 298  
Puerto Limón Costa Rica

plan de recuperación económica que viene estudiándose desde hace más de un año, y en cuya formulación hemos tenido parte activa. Se echó de menos la presencia de representantes

de todas las municipalidades de la provincia, ya que éstas son a su vez, la más genuina representación cantonal. Pero lo importante no es quienes tomen la iniciativa, sino que haya com-

## LOS EXTRANJEROS NO GOZAN INDIVIDUAL NI COLECTIVAMENTE DE DERECHOS POLITICOS EN VENEZUELA

CON VISTA EN LA SITUACION DEL MOMENTO SE EMITIO LA SIGUIENTE LEY QUE REGULA LAS ACTIVIDADES DEL EXTRANJERO EN AQUEL TERRITORIO

Para que pueda tomarse como norma ofrecemos esa legislación que acusa un vigilante espíritu de defensa.

Sin comentarios reproducimos esta legislación venezolana, reguladora de las actividades de los extranjeros en el territorio nacional, inspirada en alto espíritu de defensa y previsión, que puede informarnos aquí:

Artículo 1º— Los extranjeros no gozan individual ni colecti-

vamente de derechos políticos en Venezuela. En consecuencia, además de lo dispuesto en los artículos 28 y 29 de la Ley de Extranjeros, se prohíbe a los extranjeros.

1º — Ejercer en territorio nacional, individual ni colectivamente, ninguna actividad que

se relacione con la política nacional o extranjera, o que tenga conexión directa o indirecta con actividades políticas de cualquier naturaleza.

2º — Ejercer en territorio nacional cualquier derecho político que puedan conferirles en su

Pasa a la Pág. 12

La Voz del Atlántico

Publicidad - Panamericana — S. A.

ROGELIO GUTIERREZ

Director Administrador

APARTADOS:

Limón . . . . . 230  
San José . . . . . 1279

**PARA BOSTON**

Con el objeto de radicarse en la ciudad de Boston, embarcaron para los Estados Unidos la joven pareja don Eduardo Odell y su bella joven señora doña Amalia Castro de Odell. Al despedirlos cariñosamente les deseamos muy feliz permanencia en la gran metropoli.

**DE PASO**

Con el objeto de recibir a sus hijos estuvo en este puerto el licenciado don Adán Acosta, Jefe del Control.

**DE PANAMA**

Procedente de Panamá estuvieron de paso en este puerto las distinguidas señoritas Ester Acosta Guzmán y Rita Guzmán Escalante. Nuestra cordial bienvenida.

**DE SAN JOSE**

De nuevo entre nosotros se encuentra la distinguida dama doña Ida Wedel de Kress quien pasó unos días en la capital visitando sus familiares.

**ENTRE NOSOTROS**

Han trasladado su residencia a esta ciudad los jóvenes esposos Ing. don Rogelio A. Pardo y su señora esposa doña Catalina Evans de Pardo en unión de su lindo primogénito Rogelio Ernesto. Nos complacemos en saludarlos deseándoles muy grata permanencia entre nosotros.

**DE SAN JOSE**

Regresó de la capital donde estuvo por motivo de salud nuestro buen amigo don Eduardo Baldioceda. Nuestro cordial saludo.

# Mundo Social

## EL REGRESO DE UNA AMIGA



Se encuentra de nuevo entre nosotros, después de varias semanas de permanencia en la República de Panamá, la encantadora y distinguida amiga nuestra la señorita Doña Loria.

LA VOZ DEL ATLANTICO presenta de una manera muy especial su más atenta salutación de bienvenido al puerto, lugar donde tanto se le estima.

**DE LA CAPITAL**

El lunes llega a esta ciudad, la gentil amigueta señorita Cecilia López Gutiérrez, donde piensa permanecer varias semanas. Le anticipamos nuestro saludo.

**PARA NEW ORLEANS**

La semana pasada salió rumbo a Norte América el señor don Ricardo Villafranca. Buen viaje le deseamos.

**EN BUSCA DE SALUD**

Para San José partió la señorita Elba Campos, a pasar una temporada en la capital y reparar su quebrantada salud.

**NOTA DE DUELO**

En el hospital de Parrita dejó de existir el laborioso y muy esforzado agricultor don Aarón Asch, elemento que gozaba entre nosotros de singular estimación por sus múltiples prendas personales.

Al deplorar este bien doloroso suceso, LA VOZ DEL ATLANTICO envía a los deudos del extinto, y de modo muy especial a su muy querida madre, su señora esposa, sus adorados hijos, hermanos y demás familiares sus sentidas frases de honda condolencia.

**AMIGO QUE MEJORA**

Celebramos que nuestro excelente amigo el señor don Frank Sheehy Superintendente del Ferrocarril del Norte, haya seguido mejor de su reciente quebranto de salud.

Aquel hombre tenía tanta suerte para la tuerce, que si hubiera entrado en una rifa de balazos hubiera salido favorecido.

Aquella muchacha era una Diógenes moderna. En cierto festival había gritado: ¡Busco un poeta!, recorriendo los salones con un álbum en las manos. Y fué más afortunada que el filósofo: encontró más de treinta.

¡Oh, tempora! ¡Oh mores! Se terminó el tiempo en que nosotros ganábamos la plata sacando muelas con más perfección que ciertos dentistas — dijo el barbero arrallenándose en su muelle sillón ya dispuesto a dormir su larga siesta.

El mono es el más sincero de los payasos.

**CUMPLEAÑOS**

El dos de los corrientes celebró la fecha de su natalicio nuestro particular amigo don Jorge Aubert, a quien nos complacemos en felicitar muy cordialmente.

**EN EL PUERTO**

Con el objeto de radicarse en esta ciudad, ha llegado la distinguida familia del doctor Hilario Cuevillas a quienes deseamos muy feliz permanencia entre nosotros.

**EN LIMON**

A fijar su residencia en este puerto ha llegado el joven y talentoso médico doctor don Sergio Vindas en unión de su bella esposa doña Hilda Castro de Vindas y su niña. Nuestra cordial bienvenida.

**DE WALDECK**

La bella y culta señora doña Virginia Millan de Gerchow disfrutó de una corta estada en la pintoresca hacienda de Waldeck.

**DE LA CAPITAL**

La semana pasada tuvimos el grato placer de saludar en el puerto al buen amigo don Andrés Brenes, quien llegó a la ciudad en asuntos relacionados con su alta posición que ocupa en el Banco Nacional de Seguros.

**PARA SAN JOSE**

El señor don Emilio Royo siguió para la capital donde disfrutará de unos pocos días al lado de su querida señora e hijos.

### ¡COSTARRICENSES ALERTA!

Cualquiera que sea el resultado de la investigación que lleve a cabo el gobierno respecto a la denuncia que se hizo de que en nuestro país existe la "quinta columna" Nazi, no debemos tomarlo como una fantasía. No debemos creernos como se creyeron Noruega, Dinamarca, Holanda y Bélgica, invulnerables, debido a su larga existencia de paz y el respeto que por ellas tuvieron los países beligerantes en los diferentes conflictos habidos. No soñaron estos países que dentro de sus territorios había germinado un partido completamente nazista; tarde se dieron cuenta; cuando les dieron vena de diablo. No es de extrañarse, pues, que mientras Alemania e Italia se han venido preparando, los demás países no se hayan dado cuenta de nada. ¿Qué hacían sus representantes en Berlín? ¿Qué hacía su servicio secreto? No dijo el Coronel Lindbergh en Londres que Alemania tenía la mejor flota aérea del Mundo! Y que hicieron los ingleses? Hecharlo de Inglaterra porque creyeron que simpatizaba con los nazis, y ahora estarán los ingleses dándole la razón a Lindbergh. A estas alturas y en la forma que van las cosas, el Gobierno debería comenzar a prepara-

**INDIGESTION**  
"ahora me río de tí"  
Tome 1 Píldorita Carters para el Hígado antes y después de las comidas para aliviarlo.

### COTIZACIONES FUTURAS PARA ENTREGAS DE CACAOS

Mercado de New York

Julio . . . . .	\$ 4.74
Setiembre . . . . .	4.88
Diciembre . . . . .	4.91
Enero . . . . .	4.91
Marzo . . . . .	5.00
Mayo, 1941 . . . . .	5.00
Ventas durante la semana	12.743

**DE SAN JOSE**

Regresó de la capital la gentil señorita Irma Gámez, quien estuvo varios días entre sus familiares.

—También se encuentra de nuevo en este puerto procedente de la capital el Lic. don Fernando del Barco.

—Entre nosotros pasando una temporada se encuentra el culto caballero norteamericano don Henry K. Schmidt; lo saludamos atentamente.

**CUMPLEAÑOS**

Celebró el dos de los corrientes la fecha de su natalicio nuestro amigo el Ing. don Alfonso Peralta a quien le hacemos llegar nuestras sinceras felicitaciones.

## EL DESARROLLO DE...

Viene de la Pág. 1ª

importó, 559,490 kilos en leche en polvo, condensada, etc. con un valor de \$121,753 dólares.

Si el país tiene tierras planas, fáciles de convertir en repastos; si hay brazos disponibles para el pastoreo y cuidado del ganado vacuno y no es un problema la financiación de la industria lechera, no se alcanzan los motivos para aplazar más este asunto.

En otra información nos referimos a la gestión de la secretaria de fomento, encaminada a poner en práctica el plan de recuperación económica de la provincia Atlántica; el fomento de la industria pecuaria constituye un renglón de ese plan; luego estas ideas no vienen mal.

Ni es muy difícil, ni es muy costoso, el desarrollo del plan que comentamos, y en cambio, los beneficios serían muchos.

Los costarricenses no consumen la leche, en la cantidad y la calidad, necesarias, porque la

producción no alcanza; y porque resulta cara. Si logra abaratar-se ese alimento a la vez que se centuplica la producción, en forma económica, la salubridad pública habrá de ganar mucho. Y qué más puede pedirse, que un pueblo sano? Y la buena salud sólo pueden garantizarla: una alimentación completa, nutritiva, y una atención a la higiene pública. Esto último se atiende muy bien. Completamos la obra haciendo posible una mejor alimentación.

**LEON WEINSTOCK**  
**HOTEL POPULAR**  
**GUAPILES**  
— BAÑO —

rar militarmente unos miles de hombres escogidos, para cualquier emergencia. Nuestra costa Atlántica está completamente abierta y descuida; la de Limón a Sixaola, en cualquier momento, pueden desembarcar hombres, y no darse nadie cuenta sino cuando ya hayan tomado la ciudad de Limón. Muchos dicen fantasía!, como fantasía creyeron los ingleses la toma del Canal de la Mancha por los nazis. Pero que se descuiden y verán. Durmamos con un ojo abierto. Costarricenses alerta! En el Sud de nuestro suelo será adonde se libren las batallas por la libertad de las Américas, sanos los nazis dominan a Europa, extendiendo la noche de la barbarie sobre la civilización y la cultura.

Chester Brown

**SALOMON CHIN**  
**ESTRADA**  
**LA IBERIA**  
Abarrotes y Licores.  
ARTICULOS DEL PAIS  
Precios ECONOMICOS.

NOTAS EDITORIALES

LA ESPECULACION DEL CACAO

En nuestras Notas Editoriales del número anterior publicamos la grave noticia de que los especuladores en el negocio de compra de cacao, habían fijado el precio de diez y siete colones el quintal, a partir del lunes pasado. Hasta entonces lo único que teníamos a mano era la noticia de los interesados. Hoy tenemos documentos que prueban que se había fijado el precio de diez y seis colones por quintal.

Con este motivo la Directiva del Banco Nacional, previa consulta a San José, y de acuerdo con el Banco de Costa Rica han avisado a quien pueda interesar que seguirán pagando el cacao a veinticuatro colones, para defender a los productores de la especulación injusta que pretendían hacer.

Para nosotros esta noticia no puede ser más grata, ya que esta desinteresada actitud de los Bancos, salvará en parte el desastre de los productores. El cacao es el único producto de que podemos medio vivir a estas horas. El costo de producción no baja nunca de veinte colones el quintal. El precio de diez y seis colones es sencillamente la ruina de toda la cosecha que habrá dentro de dos meses.

A propósito de este peligro, que hoy pudo capearse y que mañana puede otra vez presentarse en peores condiciones, se nos ocurre, que, así como en San José, para evitar las mismas especulaciones en la compra de café a los pequeños productores, se formó la Junta de liquidaciones de café, podría en esta provincia formarse una similar para fijar los precios del cacao, por lo menos mientras se soluciono la difícil situación de la zona atlántica.

Esta medida no parece complicada para aplicarse al cacao, ya que los Bancos reciben semanalmente cotizaciones de distintos lugares. Con fijar esos precios, dando naturalmente a los exportadores el margen de ganancia legítimo a que tienen derecho, se habrá paralizado toda posibilidad de especulación.

El Gobierno, por su parte, podría dar a los Agentes de Policía de la zona atlántica, por medio del señor Secretario de Gobernación, órdenes terminantes, a fin de que fijen en lugares visibles de la población, los precios a que están pagando los Bancos el quintal de cacao. Este dato puede suministrarlo el Banco por telégrafo cuando fije esos precios. Así, los productores, gentes en su mayoría pobres y humildes, no podrían ser sorprendidos por la especulación, que ahora dichosamente pudo pararse con la intervención de los Bancos.

Todas estas observaciones no tienen otro objeto que el de colaborar en defensa de la provincia por todos los medios de que podemos disponer.

REORGANIZADO EL PATRONATO ESCOLAR

Limón, mayo 30 de 1940.

Señor Inspector Provincial de Escuelas,  
Su Despacho.

Señor Inspector:

Tengo el gusto de informar a usted, que de acuerdo con las disposiciones legales vigen

tes, ha sido reorganizado el Patronato Escolar, quedando integrada su Directiva de la siguiente manera:  
Presidente, Don Romualdo Rodríguez Segura.  
Vice-Presidente don Juan María Quesada Alvarado.  
Tesorero, don Humberto Ulloa Chacón.  
Secretario, don Lloyd Pritchard Eccleson.

chard Eccleson.

Vocal: Don Gonzalo Acuña Hernández.

Vocal, don Joaquín Milán Cubillo.

Vocal, don Aristides Fuentes Rojas.

Del señor Inspector, muy atento y obsecuente servidor,

J. B. PERALTA C.,  
Director Escuela Superior de Varones

PROYECTO DE LEY PARA INCREMENTAR LA INDUSTRIA PECUARIA EN LA PROVINCIA DE LIMON

El Congreso, etc.

DECRETA:

Artículo I. — El Banco Nacional de Costa Rica importará novillos flacos para engorde y vaquillas y toros cruzados de las razas que el Poder Ejecutivo juzgue conveniente para cría, con el objeto de suministrarlos a las personas que luego se dirá en la forma reglamentada por esta ley en los artículos subsiguientes.

Artículo II. — Cuando el Banco no tuviese a mano los semovientes arriba indicados en el momento de recibir una solicitud conforme a las prescripciones de esta ley, hará préstamos a los solicitantes en las siguientes proporciones: por cada novillo flaco para engorde: ₡ 75.00 más el 50 por ciento del valor del impuesto de importación; por cada vaquilla 1/2 raza ₡ 150.00 y por cada toro 1/2 raza: ₡ 600.00.

Artículo III. — El Banco prestará a quienes reúnan las condiciones que señala la presente ley, y lo soliciten, a razón de ₡ 100.00 por cada hectárea de charral (abandono), a terreno volteado, o potrero de pasto natural, que se desee cultivar de pastos, sea para potreros o para repastos, en un mínimo de cinco hectáreas y un máximo de cien hectáreas, por una sola

vez, a cada persona propietaria de igual cantidad de terreno que se encuentre en las condiciones especificadas. Sean estos terrenos adquiridos por denuncios o habidos en cualquier otra forma legal.

Artículo VI. — Los terrenos que se pretenda cultivar al tenor del artículo anterior, serán hipotecados al Banco como garantía por la suma adquirida, en la proporción de una hectárea por cada cien colones, y a este efecto se reforma el artículo 39 de la Ley N° 13 de 10 de enero de 1939, agregándole el siguiente inciso: "A fin de que los adjudicatarios de estos baldíos, pedan obtener recursos con que cultivarlos se permite la hipoteca de ellos al Banco Nacional por una suma no mayor de cien colones por hectárea, más los intereses respectivos, y cuando hayan sido volteados y se encuentren en condiciones de aptitud para la formación de potreros o repastos, sin otro trabajo adicional que la chapia, siembra y construcción de cercas. Es entendido que los baldíos en referencia deben, para este efecto, ser inscritos previamente en el Registro de la Propiedad, en nombre de los adjudicatarios. A fin de que el Banco Nacional pueda rehacerse de las sumas emprastadas, en el caso de que el adjudicatario no pueda pagar su deuda o parte de ella, podrá el Banco rematar estas prendas por la suma adeudada, más intereses y gastos judiciales".

Artículo V. — El ganado que se adquiriera, ya sea directamente del Banco o por medio de préstamos que haga esta institución, quedará pignorado al Banco Nacional, hasta la cancelación de la suma porque responda cada semoviente.

Artículo VI. — El Banco no podrá cobrar un interés mayor del 3 por ciento anual sobre los préstamos a que se refieren los artículos anteriores, ni una amortización mayor del 7 por ciento anual sobre los préstamos a que se contrae el artículo III de esta Ley.

Artículo VII. — Los semovientes que se obtengan del Banco, según el artículo I, o en su defecto las sumas que se reciban para el objeto que las destina el artículo II, ambos anteriores, serán pagadas al Banco en la forma siguiente:

a) Cuando se inviertan en ganado para engorde, se le abonará al Banco la suma porque responda cada semoviente, en el momento de venderlo, más los intereses atrasados a razón del 3 por ciento anual. Estos intereses se cobrarán desde la fecha en que se realizó el préstamo.

b) Cuando se invierta el ganado para la cría, se comenzará a amortizar dos años después de verificado el préstamo a razón de la suma porque respon-

da una vaquilla cada dos meses, más los intereses atrasados respectivos a razón del 3 por ciento anual. En ningún caso se cobrará comisión ni ningún otro gasto.

Artículo VIII. — Las sumas que se obtengan para el objeto a que las dedica el artículo III anterior se amortizarán así:

a) Dos años después de verificado el préstamo se comenzará a abonar al Banco un 7 por ciento anual del valor total del préstamo más un 3 por ciento anual por intereses computados desde la fecha en que se realizó la operación hasta su cancelación total. Los intereses en todos los casos serán solamente por los saldos sin pagar, y en ningún caso se capitalizarán.

Artículo IX. — Los préstamos a que se contraen los artículos I, II y III de esta Ley se harán únicamente en las condiciones siguientes:

a) A personas establecidas en la Región Atlántica de la República, en una zona comprendida así: entre Limón y Toro Amarillo, de Este a Oeste, y entre Limón y la finca conocida con el nombre de Atlanta en el Ramal de La Estrella, y dentro de un radio de 20 kilómetros al Norte y 20 kilómetros al Sur de la Línea del Ferrocarril de Limón a Toro Amarillo y de Limón a La Estrella; y a las establecidas en el Cantón de Turrialba de la Provincia de Cartago.

b) A fin de tramitar las solicitudes de los interesados, deberán éstos, poseer debidamente inscritos en el Registro de la Propiedad las parcelas que deseen cultivar, sea obtenidas por denuncios, sea por cualquier otro medio legal.

c) Se prestará únicamente la suma necesaria para cultivar el saldo que falte a cada solicitante para llenar el cupo a que se refiere al artículo X siguiente, tanto en cuanto a potreros y repastos, como en cuanto a cabezas de ganado para engorde y vaquillas para cría. A este fin cada solicitante estará obligado a presentar una certificación de los terrenos cultivados en potreros y repastos, no tomándose en cuenta los pastos naturales, y otra certificación de las cabezas de ganado de cada clase que posea. Dicha certificación debe venir refrendada por el Inspector del Banco. Se considerarán para este objeto los terneros de un año o mayores, como novillos, y las vacas paridas o no, como vaquillas, y las terneras de un año o mayores como vaquillas.

Artículo X. — El máximo de préstamo para el objeto que contempla el artículo II será de ₡ 11.475, que se invertirán así:

a) 75 novillos a ₡ 95.00 cada uno: ₡ 7.125

b) 25 vaquillas a ₡ 150.00 cada una: ₡ 3.750

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI

USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

"BANCO DE COSTA RICA"

SUCURSAL DE LIMON

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

# LAS TRAGEDIAS DE LA SELVA

Nada hay tan sublime y exótico, como una excursión al monte; como adentrarse en ese insondable arcano cubierto de maleza y bejucos, sombreado por gigantescos arbustos y humedecido eternamente, porque a través de la verde capa de follaje que cubre los parajes solitarios, jamás se filtran los rayos del sol a acariciar muellemente los pantanos nauseabundos, que de esos lodazales sacan el agua pura y cristalina que ha de azotar nustras vidrieras en las grises tardes invernales.

Cuando uno siente deseos de huir, de alejarse de la humanidad, de estar solo, cuando el corazón se hastía de lo monótono de nuestras costumbres y sentimos que el "spleen" invade nuestro espíritu; la selva la selva virgen, la selva misteriosa y sombría es un remedio eficaz para hacer volver los sentidos ateridos por el frío intenso de la nostalgia, a su normalidad.

Cuántas veces en esas tardes calurosas, en que se hace insoportable la estadia en la ciudad, nos dirigimos a la montaña, a esos susurrantes bosques tropicales, a refrescarnos un poco bajo los árboles frondosos, que acarician nuestros cuerpos ígneos con la sombra vivificante de sus ramas verdes; pero esas junglas que frecuentamos, al mismo tiempo de ser un consuelo en nuestras almas, es un peligro constante, pues en sus parajes solitarios y oscuros, nos acecha la muerte, bajo la indumentaria de alguno de todos los animales dañinos que habitan en estas vastas regiones del silencio; cuando alguna desgracia nos acecha en esos parajes, no nos damos cuenta; pareciera que de las entrañas de esas lomas, de los interiores, de esas laderas, saliera una voz de hipocresía, de falsedad y engaño, que inspirara confianza a nuestros sentidos temerosos por su instinto natural de conservación.

Quiero relatar en esta pequeña nota, el accidente que sufrió un honrado trabajador, en los bosques espesos y oscuros que circundan el caserío de Boston, de esta jurisdicción; un accidente que su-

cedió con la velocidad de un relámpago, pero que alcanzó toda la intensidad de un profundo drama; este jornalero honrado y trabajador, que perdió la vida en este accidente se llamó Isauro Serrano de U. ap.; y el domingo anterior, 2 de junio, salió rumbo al monte (como solía hacerlo los días de asueto) con la intención de tirar algunas palomas o cualquier otro animal que se pusiera al alcance de su escopeta; iba en compañía de dos amigos, de los cuales no pude averiguar los nombres. Al momento de haber llegado a lo intrincado de la selva, los perros alzaron la huella de un tepezcuintle, quien al verse acosado por la jauría se refugió en una cueva; el perro que llevaba a delantera, penetró unos pasos dentro de la madriguera del animal, pero... inmediatamente, salió manando sangre y pocos segundos después cayó muerto a cortos pasos de su amo; éste, al ver a su mejor perro sin vida, se dirigió también al hueco en que se había refugiado la pieza, pero en ese momento, salió de allí, un asqueroso reptil, una serpiente terciopelo, que pocos momentos antes había mordido al noble compañero del cazador clavó sus colmillos venenosos también en la carne demacrada del pobre trabajador, quien al momento cayó al suelo sin sentido y preso de horribles convulsiones... poco después dejó de existir. Sus compañeros de caza, mataron la víbora, y poco rato después llegaron hasta la casita de Serrano, con el cadáver de éste, llenando de aflicción a su esposa y a sus ocho hijos que deja en la más espantosa de las miserias. El llanto y la desesperación fueron enormes, interrumpiendo así, el silencio profundo y aterrador de la selva. El cadáver de Isauro, fué enterrado, y en la noche, cuando el céfiro juguetaba con las florecillas de montaña, no se escuchaba más que el gemido triste y melancólico de nueve almas desgarradas por el dolor, y el eterno susurrar de las ramas de los árboles, frondosos o escuetos, al chocar unas con-

# Nuevas Aguas de TOCADOR

- Agua de Colonia
- Agua Florida
- Bay Rum

Calidad más fina

Envases más bonitos

Precios más bajos

# FABRICA NACIONAL DE LICORES

tra otras impulsadas por la brisa gélida de la noche:

la luna, con sus rayos poéticos y tibios, bañaba la casucha y hacía relucir las lágrimas de los huérfanos y la viuda como lucientes perlas perdidas en la inmensidad de la montaña...

Así, como dije antes, sucede en la selva; unas veces da alegría, y otras tristeza; unas veces restaura las fuerzas al cuerpo, y otras lo destruye. Este es uno de los tan-

tos dramas que suceden en ese misterio de la naturaleza; los hombres mueren al tratar de sacar un producto de las entrañas de ese coloso verde que se llama selva, o al tratar de abrir un camino para la civilización en marcha, en medio de los bosques, en medio de esa jungla misteriosa y sombría.

Rafael Angel Alvarado M.

## Banco Nacional de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

En su nuevo local en la Avenida del Comercio, ofrece

## RAPIDEZ y EFICIENCIA

En todos los servicios bancarios

Los pájaros disecados tienen seguro de vida.

Los buhos tienen cierta semejanza con algunos señores que gastan anteojos.

La tortuga ha solucionado su problema de inquilinato.

Los puntos suspensivos son las ideas más profundas de ciertos escritores.

Muchachitas chic: ¡Alegrao! Se ha fabricado un nuevo modelo de máquina Singer con tocador, cenicero y otros ingredientes.

Aquel muchacho era tan sensitivo que entornaba los ojos de emoción cuando escuchaba el rebuzno de un burro.

Le decían Matasanos por apodo. Después supe que era médico.

# ATENCION

Los inmejorables productos "DEL TROPICO" los encuentra Ud. siempre en su almacén de confianza.

## "LA PROVEEDORA"

— VEA EL SURTIDO —

### PROYECTO DE LEY...

VIENE de la Pág. TRES)

a) una: C 3.750  
c) 1 toro a C 600.00 cada uno: C 600.00.  
Total: C 11.475.

Y el máximo de préstamo para los fines del artículo III. será de C 10.000, que se invertirán así:

a) 75 hectáreas de repasto a 100.00 cada hectárea: C 7.500  
b) 25 hectáreas de potrero a 100.00 cada hectárea C 2.500  
Total: C 10.000.

Artículo XI. — El impuesto de importación de ganado flaco, para los fines que dispone la ley, se cobrará solamente un 50 por ciento, a cuyo efecto se reforma la ley respectiva; lo anticipará el Banco Nacional. Cada vez que el prestatario mortice el valor de un novillo gordo, abonará también al Banco el impuesto de importación respectivo, o sea el 50 por ciento que por esta ley se señala.

Artículo XII. — El Banco empleará el número de Inspectores que sean necesarios en la materia que juzgue necesario, y quienes bajo la dirección del Departamento respectivo, tendrán a su cargo las siguientes funciones:

a) Constatar sobre el terreno las inversiones que los prestatarios hagan de sus préstamos, informar periódicamente al Banco.

b) Poner su visto bueno a las planillas mensuales de los trabajos que se hagan por los prestatarios con los dineros obtenidos del Banco, y que no serán otros que los que en esta ley se especifican.

c) Indicar al Banco la época oportuna para ocupar los potreros o repastos nuevos con ganado.

d) Informar detalladamente al Jefe de su Departamento, por lo menos una vez al mes, sobre la condición, cantidad, aumento o disminución del ganado de cada prestatario.

e) Hacer colocar en la oreja de cada semoviente, obtenido por los prestatarios con dinero del Banco, conforme a la ley, un anillo o placa de aluminio con el número o marcas que la Reglamentación que dicta el Poder Ejecutivo a esta disposición legislativa, tenga a bien ordenar.

Artículo XIII. — Cada día de venta de ganado se constituirá un inspector del Banco en cada una de las plazas de la República, y levantará un censo de los semovientes pignorados al Banco que ahí se presenten para la venta, impidiendo la venta de cualquier número de ellos, antes no se ha enterado la suma que se adeude al Banco. Este censo se depositará en el libro del Tesorero Municipal de

la localidad, o de la Junta de Crédito Rural si la hubiere, quienes otorgarán el recibo correspondiente al vendedor. Una vez realizada esta operación, el inspector removerá la placa o anillo de la oreja del semoviente o semovientes, remitiéndolas al Banco con un informe detallado de las transacciones realizadas ese día. Cada semana el Tesorero Municipal o las Juntas de Crédito enterarán las sumas así percibidas en la Caja del Banco Nacional acompañando informe detallado.

Artículo XIV. — Cualquier transacción que se haga fuera de las plazas de ganado de la República con semovientes pignorados al Banco, será ilegal y fraudulenta, recayendo la culpabilidad de este delito sobre el vendedor y el comprador, quienes sufrirán las penas que señale la ley.

Artículo XV. — El Poder Ejecutivo recomendará a las Municipalidades de Limón y de Siquirres la creación de una plaza de ganado en cada una de las cabeceras de los respectivos cantones citados.

Artículo XVI. — El Poder Ejecutivo gestionará con las empresas de ferrocarril que operen dentro del territorio de la República, y por cuyas líneas deba transportarse este ganado, para al importarlo, sea al trasladarlo a las fincas de la zona Atlántica, o sea al enviarlo de dichas fincas a los mercados del país, una rebaja de fletes de un 50 por ciento, sobre la tarifa vigente.

Artículo XVII. — Para los fines a que se contraen los artículos I, II y III de esta ley, designará el Banco hasta la suma de C 500.000.00 para la Provincia de Limón y C 200.000.00 para el cantón de Turrialba de la provincia de Cartago, que el Poder Ejecutivo pondrá en sus manos, tomándole de cualquiera de estas fuentes:

a) Del millón de dólares, o saldo del mismo que hubiera, adelantado al Supremo Gobierno, por la United Fruit Co. (Compañía Bananera de Costa Rica) en calidad de adelanto por futuros impuestos de exportación de bananos.

b) O bien, de una Emisión de Bonos, que se llamarán: "Bonos de Resurgimiento de la Provincia de Limón, Industria Pecuaria", en la cantidad, tipo de interés, amortización plazo y garantías que el Poder Ejecutivo considere conveniente.

c) O bien de las propias rentas del Banco Nacional.

## EL BANCO NACIONAL...

Viene de la Pág. 1ª

triales. Se aprecia en este segundo período, el aumento del total de las operaciones; con el respectivo aumento del capital puesto en manos de los hombres de trabajo, y a la vez, la mayor proporción de los préstamos acordados para fines reproductibles. Es verdad que también los llamados préstamos suntuarios o consuntivos, tienen su importancia. El embellecimiento de las ciudades; por ejemplo, tiene su interés, pero lo primero el producir mucho, llenar las propias necesidades agrícolas; por lo menos ese renglón debe atenderse preferentemente. Y así lo ha hecho el Banco Nacional de Costa Rica.

El año 38, el tercero de nuestra comparación, se realizaron 16.705 operaciones con un valor total de C 11.488.492.79, de las cuales, 6.421 con un valor total de C 4.385.488.61, para fines urbanos, comerciales o industriales.

Finalmente veamos el año 39, es decir el pasado, en que se realizaron 20.742 operaciones, con un valor de C 19.224.561.63, de los cuales C 12.003.184.89 fueron para fines agrícolas reproductibles y 9.071 con un valor de C 7.221.476.74 para fines urbanos, comerciales o industriales.

Resumiendo, en los cuatro últimos años el Banco Nacional de Costa Rica ha puesto en circulación C 42.453.229.60, realizando 48.471 operaciones las cuales se clasifican así: 22.132 operaciones agrícolas con un valor de C 27.259.044.12.

C 26.339 operaciones para fines urbanos con un valor de C 15.195.285.48.

Resulta mayor el número de operaciones realizadas, con fines urbanos, pero también es mucho mayor el total invertido para fines agrícolas. En más de doce millones de colones supera el capital invertido por el Banco Nacional de Costa Rica, en los últimos cuatro años, para fines agrícolas, reproductibles, sobre el valor invertido para fines urbanos.

Así ha servido el Banco Nacional de Costa Rica al país.

Hagan examen de conciencia los costarricenses para saber si ellos también han puesto igual empeño en esa tarea de elevar el nivel de la economía nacional.

Formúlense estas preguntas, todos los jefes de hogar y todos los trabajadores costarricenses:

—¿Se ha puesto todo empeño, el mejor empeño, por producir más? Se han dado a la tierra propia o al patrón, todos los esfuerzos, leal y honradamente?

—¿Ha tratado usted de producir más? Se ha conformado con recoger la cosecha que su tierra da, bondadosa y graciosamente, o ha tratado de abonarla, de rotar los cultivos, en fin de mejorar las plantaciones para que cosechen más?

—¿Ha sido económico? Ha tratado a la vez de aprovechar mejor sus fuerzas, también de aprovechar mejor sus ganancias?

—¿Ha sabido ahorrar? Ha tratado de que sus hijos ahorren? Ha llevado al Banco Nacional de Costa Rica sus ahorros? Abrió allí su cuenta de ahorros? Suscribió unos bonos hipotecarios del Banco Nacional de Costa Rica?

—¿Mejoró su finca cultivando frutales injertados de

## Cortal



corta

LOS

## ESCALOFRIOS



los que ofrece el Banco Nacional de Costa Rica?

El Banco Nacional de Costa Rica, ha servido al país lealmente. Lo dicen los números comentados anteriormente. Esos son los resultados de los balances. No son cifras inventadas.

### BOOTH

THE PEOPLES BAKERY  
BISCUITS & CAKES.  
BEST  
BAKED  
BRITISH  
BREAD  
BUNS

P. O. Box 179 — Limon

b) O bien, de una Emisión de Bonos, que se llamarán: "Bonos de Resurgimiento de la Provincia de Limón, Industria Pecuaria", en la cantidad, tipo de interés, amortización plazo y garantías que el Poder Ejecutivo considere conveniente.

c) O bien de las propias rentas del Banco Nacional.

Artículo XVIII. — Esta ley rige desde su publicación y será reglamentada por el Poder Ejecutivo.

Ricardo Villafranca

## MOVIMIENTO MARITIMO

El vapor "Veragua" que zarpó el 25 a las 6 p. m. para Nueva York vía Puerto Barrios y la Habana, llevó la carga siguiente:

Para New York: 920 racimos bananos; 2434 sacos café oro; 56 piezas cilindros vacíos; 25 tortugas vivas; 4 huacales sierras circulares; 3 paquetes oro en barras; 3 sacos ipecacuana; 7 bultos varios.

Para New Orleans vía Habana: 250 sacos café oro.

Para Miami vía Habana: 400 sacos café oro.

Para Puerto Barrios: 8 bultos efectos personales.

El vapor "Ulúa" que zarpó el 31 a las 5 p. m. para New Orleans, vía Cristóbal, Tela y la

Habana, llevó la carga siguiente:

Para New Orleans: 1500 sacos café oro; 1 caja sockets eléctricos.

Para New York, vía Cristóbal: 3000 sacos cacao en grano; 6 piezas balsa (madera).

Para San Francisco, Cal.: 450 sacos cacao en grano.

Para Valparaíso, Chile: 100 sacos cacao en grano.

Para Kingston, Jamaica: 5 bultos menaje de casa.

Para Panamá City: 5 paquetes películas de cine.

Para Cristóbal, Canal Zone: 159 bultos legumbres.

Para Bocas del Toro: 129 bultos mercaderías.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

# Sociales de CARTAGO

## MEDALLONES



Señorita ORIETTA CALLEJA

Graciosa, gentil y linda, su marquesa Rosalinda.  
Inspirado hubiera a Dario

### Restablecida

La niña Doris Esquivel se halla restablecida de su pasada dolencia, lo que mucho celebramos.

### Viajeros interior

Estuvo de paseo en Limón don Edgar Evans en unión de su señora esposa y de su hijo Ronald.

—Procedente de San José saludamos en ésta a la señorita Clarita Peña.

—De su finca en Río Jiménez se encuentra entre nosotros la señora doña Silvanita de Borzone.

—El señor don Juan Llobet estuvo en ésta, procedente de Alajuela.

—De San José vino el joven don Mauro Fernández Luján.

—Estuvo en la capital el señor don Eduardo Steiner, cónsul de Panamá en Cartago.

—De Tres Ríos saludamos entre nosotros a don Mario Escoto.

—En la capital estuvo la señorita Cristina Redondo.

—De visita estuvieron en ésta las señoritas Amandita Herrera y Adelita Gutiérrez Navas.

### Compromiso Matrimonial Esquivel - Volio

El 16 del mes de julio se efectuará el compromiso matrimonial del caballero don Mario Esquivel y la culta señorita María del Carmen Volio, cuya boda se efectuará el 6 de diciembre del corriente año.

“La Voz del Atlántico” saluda a los distinguidos contrayentes y les desea muchas felicidades en el futuro.

### Atento saludo de cumpleaños

“La Voz del Atlántico” presenta su mejor saludo a la distinguida y gentil dama doña Lupita Guardia de Volio, con motivo de haber celebrado anteayer la fecha de su cumpleaños, a la vez que le desea eterna felicidad en unión de los suyos.

### Para Panamá

Salé para la vecina república de Panamá el joven don Jorge Crysópulos, a quien deseamos muy feliz viaje.

### Restablecido

Se encuentra restablecido de su pasada dolencia, el joven don Mario Hernández Piedra.

### ENFERMO DE GRAVEDAD

El caballero don Juan Piedra se halla seriamente enfermo. “La Voz del Atlántico” desea al distinguido paciente un pronto y cabal restablecimiento.

### RESTABLECIDO

Del accidente sufrido en días pasados, se encuentra restablecido el señor don Ismael Rodríguez. Nos alegramos.

### Para Cuba

El caballero Dr. don J. Fermoselle Bacardí, Jefe de la Unidad Sanitaria de la vecina ciudad de Tres Ríos, embarcó para Cuba, en la semana pasada, con motivo de la gravedad de su señor padre. Atentamente lo despedimos.

### Sentido fallecimiento

Dejó de existir en esta ciudad el señor don Cayetano Bianchini, jefe de un hogar muy estimable. Sus funerales fueron una sentida manifestación de pesar.

Enviamos nuestro pésame a la familia donante, y muy en especial al profesor don Vicente Bianchini, hijo del extinto.

### Próxima Boda Darlington - Crosse

En el transcurso de estos meses se efectuará la boda del caballero inglés Mr. Roy Ben Darlington con la bella dama de nuestra sociedad Georgina Crosse. Al dar cuenta de este acontecimiento social,

“La Voz del Atlántico” saluda a la gentil pareja y se complace en desearle un mundo de felicidades en su vida conyugal.

### La fiesta de hoy

En la noche de hoy, en los salones del Club Social, se efectuará una fiesta para despedir a la señorita Chepita Mejía, con motivo de su viaje a California, y a la señorita Georgina Crosse con motivo de su viaje a Canal Zone, en donde contraerá matrimonio con el señor don Roy B. Darlington. Dado el entusiasmo que existe, no dudamos que esta fiesta será todo un éxito social.

### Próxima Boda Gutiérrez - Villanave

Para fecha próxima se anuncia la celebración de la boda del señor don David Gutiérrez con la señorita Berta Villanave.

Deseamos muchas felicidades a los futuros contrayentes.

## LO QUE DEBES CUIDAR Y VIGILAR

Escucha al cuerpo entero; no al cerebro solamente.

Vive con plenitud cada minuto.

Concentra la atención en cada acto que realices, cualquiera que sea, por insignificante que parezca.

No engañes tu necesidades ni disfraces tus sentimientos.

No tengas pereza para nada. No te canses del miedo de cansarte.

Vigila tu imaginación. Su poderío es casi ilimitado sobre ti; úsalo sabiamente.

No discutas, ni hables sin propósito. Acepta apaciblemente la disparidad de opiniones. Necesitas tus energías para otros fines.

No pretendas ser o hacer más que los otros. Ello puede resultar; pero “no era” lo que tú proponías.

Constancio C. Vigil

## LA SITUACION ES GRAVE PERO NO DESESPERADA

LONDRES. — El “London Times”, pasa revista a la posición en que nos hallamos los Aliados en la región del Meuse, y la resume así:

“Mirando la situación en conjunto, puede decirse que el problema que tiene ante sí el Comandante de un ejército que hace frente a una ofensiva de este tipo respaldada por un equipo poderoso en extremo, compuesto de toda clase de artículos y empujada por una determinación inquebrantable de obtener una rápida decisión, no es de ningún modo fácil. Deberá esperar hasta cuando la violencia del ataque dé señales de estar debilitándose—en cuyo caso el enemigo habrá tenido tiempo de organizar una defensa en el fondo posterior de su frente — o arriesgarse a un contra-ataque sobre tropas que no han perdido su ímpetu y están todavía llenas, rebosantes de fe en su victoria? Podrá tener esperanza en producir así confusión entre ellas?”

“En una guerra como la actual, la decisión de ese Comandante será tomada, ante todo, por la situación de sus fuerzas aéreas. Bien examinadas las cosas, estudiado el funcionamiento de nuestras ramas aéreas, debemos concluir que en esta gran batalla en el Meuse nos hallamos frente a frente de una situación cuya gravísima naturaleza sería locura desestimar, pero que no es desesperada en modo alguno. Daños mucho peores se sufrieron y fueron reparados en la guerra anterior.”

“La contribución que los pueblos de nuestro Imperio de Ultramar están dando al esfuerzo común, es ya muy considerable en su conjunto y muchísimo mayor de lo que lo salemos creyeron posible. En todas las secciones del Imperio Británico están organizándose nuevas fuerzas, y muestran las mismas cualidades que nuestros hombres todos en la guerra anterior.”

Especialmente es notable el vastísimo plan de preparación y amaestramiento en aeronáutica que se está desarrollando en toda la extensión del Gran Imperio Británico, que será contribución decisiva en cuanto pueda ponerse en la balanza.

En parte ha sido el reconocimiento de este hecho lo que ha movido a Hitler a comprometer tantísimo en sus “paradas” de jugador en Escandinavia y los Países Bajos, con la esperanza de forzar una victoria antes que las naciones del Imperio Británico hayan podido hacer su contribución total a la causa común.

“Pero esa esperanza del megalómano totalitario se verá frustrada y desvanecida por la bravura y tenacidad de las fuerzas aliadas que actualmente soportan el embate más fuerte de su ataque.”

Comentando el llamado hecho de Anthony Eden a que se presenten voluntarios en contra de los paracaidistas, el “Times” declara:

“Lo único que debemos lamentar es que tales fuerzas no hubieran sido organizadas al comienzo de la guerra, o aun antes.”

El “Daily Telegraph”, en artículo titulado “Guerra hasta el extremo”, dice:

“Claro es que ahora que Hitler ha decidido poner la potencia del Reich nazi en la suprema prueba en las batallas del Meuse y Bélgica. Ni en Francia ni en este país hay la menor ilusión que vele la formidable tarea que ante sí tienen nuestros ejércitos. Es el esfuerzo para una lucha dura, furiosa y prolongada, y debemos estar preparados para las vicisitudes. Pero esta situación demuestra a las claras que los líderes nazis encuentran ser necesario tratar de obtener ahora una decisión, y en ello ponen todas sus energías. Nosotros tenemos que hacer otro tanto, y aún más en el “frente interno”, en particular en materia de producción.”

## LOS CAMINOS

¿Quién no ha sentido el imán de los caminos, le emoción indefinible de los caminos? no ha oído vibrar, en lo más hondo del alma, la voz sirena de los caminos que invitan a marcar? ¿Quién no sufrió alguna vez su poesía arcana?...

Caminos de hierro, deslizándose sobre puentes, serpenteando junto a los precipios, por los que corre la vida a velocidades fantásticas. Caminos pavimentados, anchos, señoriales, por los que los ocios se devanan lentamente. Calzadas polvorrientas y pedregosas que semejan cauces secos, por las que se oye siempre el rechinar de las carretas cargadas. Senderos vagabundos que cruzan los bosques, por los que irá Capucina recogiendo bayas rojas. Veredas suspendidas entre el valle y el acantilado, y que trepando unas veces, descendiendo otras, bordean el abismo y conservan aun la indecisión del primer caminante. Senderos que apenas se adivinan entre la nieve, y de los que se enseorea el lobo hambriento. Rutas del desierto dibujadas por mil huellas, por donde va

la caravana fatigada. Caminos que se alargan, y se alargan y se alargan... y parece que nunca finan!

Remedo son del tiempo, que, como él, están a nuestro lado, y delante, y detrás; y como él, no se mueven, y parece, sin embargo que se van.

Por los caminos como por el tiempo, ambulan la gloria y la suerte; por ellos, tras la aventura, se fueron los hijos cargados de ilusiones; por ellos, también, cargados de azahares, vieron las novias; y por los mismos caminos, en una caja negra, se fueron los padres...

Marchar, marchar constantemente, en un anhelo incierto y vagabundo; marchar, así por los caminos del mundo, como tras las ideas y las pasiones, caminos del espíritu.

¿Quién no ha sentido la atracción de los caminos? ¿Quién no ha oído en lo más hondo del alma su voz sirena que nos invita a marchar?...

Cartago, Junio de 1936.

We desire to specially call attention to this voluntary movement to assist in providing medical comforts for the fighting forces of Great Britain, France and their Allies in one of the most gigantic struggles of all times. Think of the meaning of Liberty and Freedom to mankind, then throw on the canvas of the mind the picture of a destruction of civilization, the denial of christianity, the resuscitation of chattel slavery, the demoralization of the flower of womanhood, and the numerous other degrading and retrograding conditions which would result from a Nazi victory. Yea, contemplate them for even just one short moment, then let each and every one ask the question—how could I withstand the tortures so characteristic of the Nazi regime or pass from this stage of activity with the knowledge that I had not done anything to stem the tide which threatens to uproot the foundation of good-will among all men.

Let us think for a while of the millions of our brethren who love freedom and true liberty, and are making the supreme sacrifice for their maintenance. How insignificant is the donation of a few colones in aid of a Cause for which others are freely sacrificing their lives. Let us not forget that it is an altogether unscrupulous, wicked and powerful foe who now fights not only Great Britain, France and their Allies, but the entire world of civilized individuals, groups and nations who still tenaciously cling to the sacred principles of democracy. As the Shechinah reflected the Divine presence to the Children of Israel so Liberty and Freedom should be to us the symbols of that real Christianity which has come down to us through the ages, and induce us to include in our weekly or monthly budget a small amount as a donation to the Great Cause, if even no larger an amount than that required to purchase a Red Cross Souvenir Card.

We are all aware of the fact that every one is experiencing a time of severe stress, but our local conditions are far more favourable than those of our democratic fellow creatures, who suffer either on the battlefields of Europe or elsewhere in order that justice and human rights may survive. We would lose very little and gain much if we instituted say a meatless and butterless day and contribute the comparatively insignificant sums usually spent for such edibles to the Overseas Red Cross Fund. We suggest that, beginning Monday June 10th., every true hearted British and French national as well as every other native of the countries leagued with them—every one with the fire of democracy alive in the breast, declare a meatless and butterless day once each week. We learn the members of the local Committee contemplate a house to house campaign. Let us all do our part, as generously as we possibly can, in this most worthy Cause. If democracy falls we are all doomed, so think well and act nobly.

## FOR LADIES ONLY

A True and Dainty Cream which effectively stops under-arm PERSPIRATION DOES NOT STAIN NOR HARM DRESSES is a perfect deodorant and vanishing cream, yet it stays there and imparts elegance and delicacy

from one to three days. Just rub in gently and it will dry instantly, leaving the skin soft and smooth, with no trace of grease.

The refreshing perfume lingers and its beneficial effect lasts



Effectively checks odor perspiration and keeps armpit dry and healthful.

It's a Product of

### BOTICA FRANCESA

San José — Costa Rica

## OF INTEREST TO OUR CACAO FARMERS

It is very gratifying in these to find institutions, whether go days of world - wide unrest vernmentally or privately ow-

# THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

VI YEAR — LIMON, COSTA RICA — JUNE 8th. 1940 — N° 298

### ITEMS BY WIRELESS

**NEW YORK.** — The Correspondent of the Broadcasting Company in Paris states it is estimated in French military circles that the Germans lost 600,000 men during the battles in Flanders and the North of France, as well as 2,000 first line planes and three-fifths of their war tanks.

**ANGORA.** — General Eugene Mittelhauser, who succeeded General Weygand as Chief of the Allied forces in the Near East, has suggested that the Turkish High Command send a part of their troops to Syria to assist in the defence of that region in case France had to remove some of hers to the north of Africa.

**NEW YORK.** — A further sum of \$ 286,000,000 in British and French gold has been deposited with the Federal Reserve Bank of New York for the purchase of additional war materials. The amount previously deposited in the same Bank by both nations was approximately \$ 1,300,000,000.

**PARIS.** — It has been officially stated that 45,000 Belgian soldiers are now fighting along side the Allied Forces.

**LONDON.** — The Duke of Windsor is stated to have resigned his position with the Allied Forces. No reason has been stated for his action.

**CHUNGKING.** — The National Chinese government announce their troops have recaptured Lunchow, despite aerial attacks and the use of poison gases by the Japanese, who are estimated to have suffered 7,000 casualties in this Zone.

### AN OFFER OF OUTSTANDING IMPORT

The Parliamentary Secretary to the British Aviation Ministry has released the transcendental information that instructions had been given their representatives in the United States of America to investigate the proposition of Henry Ford to supply the Allied Power with 1,000 planes daily during a period of six months.

ned, demonstrating keen and sympathetic interest on behalf of the masses rather than their exploitation.

Certain dealers, we understand, recently attempted to reduce the price of our locally grown Cacao to Sixteen colones (¢ 16.00) per quintal notwithstanding the fact that the National and Costa Rica Banks purchase the product after the higher rate of twenty - four colones.

It would be to the best interests of our farmers if, in the future, they consulted the two Banks before disposing of their products. Both Banking Institutions are interested in bettering the general economic condition of our Province, and are therefore, doing everything they possibly can to improve our Cacao Industry, if only such efforts are given the generous co-

### ALLIED FORCES MAINTAIN POSITIONS AGAINST NEW OFFENSIVE

During the day last Monday the Nazi High Command carried into effect their oft repeated threat of subjecting Paris to an aerial bombardment. More than 200 planes are said to have participated in the raid which caused the deaths of 254 persons and injuries to 652.

About, 1,050 bombs are supposed to have been discharged over the city and its suburbs, and though the damage done is officially described as "considerable", it has been termed ineffective in military circles. The attackers lost twenty-five of their machines.

In rapid retaliation for this bombing, both British and French planes deeply invaded German territory the following day and night and destroyed several important oil deposits, munition factories, military positions and railway centers. Explosions and conflagrations of enormous proportions were produced in Munich, Essen, Frankfurt, Cologne, Dusseldorf, Mannheim, Ludwighaven and other districts.

After more than two days and

nights of almost incessant fighting, the Allied forces are reported to be maintaining all their important positions along the entire Somme Sector and to have inflicted heavy losses on the Nazis—four hundred of their armoured tanks were destroyed on Thursday. Two thousand of these are supposed to be engaged in the offensive. In French military circles the Germans are regarded as using their maximum strength in this new offensive—no less than 40 divisions, 2,000 tanks, hundreds of planes and an enormous quantity of artillery are being employed. During the night of Thursday German planes bombarded British districts in Yorkshire, Lincolnshire and Sussex. Results of these raids have not yet been announced.

Informed circles state the United States government have decided to greatly augment and expedite the assistance being rendered the Allied Powers. Large quantities of the latest type planes and cannon of heavy calibre are already going forward, it is reported.

### UNITED STATES WILL OPPOSE CHANGES IN OWNERSHIP OF W. I. ISLANDS

Once again bringing into play the much criticized yet most important Monroe Doctrine Washington reports that United States Secretary of State Hull has declared that the territories of the Western Hemisphere cannot be the subject of conquest by any of the rival European Powers or be the object of exchange among them.

This statement is regarded in diplomatic and other circles as a clear intimation to

the Nazis that they need not hope to seize any of the possessions of the Allied or other European Powers which are located in this Hemisphere.

These declarations were made by Mr Hull in letter addressed to the President of the Congressional Committee on Foreign Affairs who had represented a project of law on the subject for the consideration of the Republic's Legislative Body.

## UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas de LIMON para NUEVA ORLEANS con escala en CRISTOBAL, TELA y HABANA:

VAPORES	SALIDAS
"TOLOA"	Junio 14
"ULUA"	Junio 28

Salidas de LIMON para NUEVA YORK con escala en PUERTO BARRIOS y HABANA:

"TALAMANCA"	Junio 8
"JAMAICA"	Junio 22

F. J. ALVARADO & Co., Suc., S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas

Para más informes dirijase a las oficinas de la

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José.

TELEFONO 3156

operation they deserve by those mostly concerned.

ATENCION!

ATENCION!

El más grande surtido en medias de seda chifón y gruesas en todos colores y también en sombrillos de celofán con seda, a precios sin competencia EN LA TIENDA

HOLLYWOOD

S. BERENZON.

**BASEBALL ENGAGEMENT BETWEEN PACKARDS AND PATHFINDERS**

The latter displayed the "White Flag" at the end of the seventh inning when they had a score of only four runs against their opponents' twenty.—Technique and formidable batting were the main factors which secured the victory.

The forenoon hours of last Sunday were graced with a very charming temperature and an extraordinary crowd of supporters were present to witness the performance of these two "Ps". The Pathfinders jumped off with a brilliant lead of three runs and were accorded a warm applause. Packards were dismissed for nil. The leaders made no advance in their 2nd. inning while their rivals gained one. The technique and determination of the Packards began showing up at this stage and four runs were earned for their third inning. The others side gained a single.

The Packards' "Lefty" hurler was here changed for Albert who, firmly placing his feet in the stirrups, galloped unceasingly on leaving nothing but a van-load of "naughts" in the camp of his opposers. So great was the onslaught that the waning team had to throw in the "towel" at the end of the seventh inning. The score per inning of the winners were—Inning two — 1; inning three — 4; inning four — 1; inning five — 8; inning six — 2; inning seven — 4. Total 20 against the 4 which the Pathfinders made in innings 1 and 3.

**LA BATALLA DE FRANCIA HA COMENZADO**

PARIS, 7 UP.—Mientras la mayor batalla de esta guerra se aproxima a su punto culminante el primer ministro Reynaud dio a conocer el contenido de la orden del día dada por el generalísimo Weygand y que al parecer está cumpliéndose en forma determinada por el ejército francés. La orden lacónica pero energética conmina a los "POILUS" a que abandonen todo pensamiento de retirada. Se reveló que Weygand dio la orden del día el cinco del corriente a las diez a. m. es decir seis horas después que el comando alemán lanzó la actual ofensiva. Por primera vez hoy a mediodía se conoció dicha orden cuyo contenido reza así: "La batalla de Francia ha comenzado. La orden es defender nuestras posiciones sin pensar en retiradas. Oficiales suboficiales y soldados del ejército francés, que el pensamiento de nuestra patria herida por el invasor os inspire la inconmovible determinación de mantener las posiciones en que os encontráis. Los ejemplos de nuestro glorioso pasado demuestran que siempre la determinación y la valentía se han impuesto. Retened el suelo francés, nunca mireis sino hacia adelante.

Vuestro alto comando ha tomado sus disposiciones para apoyaros. La muerte de nuestro país salvaría todas las libertades y el futuro de nuestros hijos depende de vuestra tenacidad. Firmado, WEYGAND". La nota de la presidencia del consejo en que se anuncia la orden del día de Weygand termina diciendo: "Anoche después de dos días de la batalla de Francia el comandante en jefe felicitó a los ejércitos que participan en la lucha por la tenacidad con que han estado cumpliendo las instrucciones impartidas".

La calidad delicada y el gusto distinguido de BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de BUDWEISER fundó la cervecería mayor del mundo.

COMO BUDWEISER . . . . . ninguna



LIMON TRADING CO  
DISTRIBUIDORES

**ITALIAN ATTEMPTS FAIL TO OVERCOME ETHIOPIA'S COMMANDER-IN-CHIEF**

General Abeba Arragal, the Commander-in-Chief of the Ethiopian forces continues, according to the "Voice of Ethiopia", his relentless warfare against the Fascist invaders of his country, and has evaded every effort of theirs to either kill or capture him. Large forces of White and Black troops, including Hamasine conscript from the Tigre regions, have been sent against him, but despite their incessant bombings and resort at times to the use of poison gas, he and his men have always succeeded in defeating them. Operations of an intensive character are said to have recently occurred near Addis Ababa, as also in the Harrar Province under the command of several well known native Generals.

**NEARBY WORTHY EVENTS**

**AT THE BAPTIST CHURCH.**—Fathers are to be tributed at this Church on the evening of Sunday the 17th. instant. As a result of many strong public appeals the formula has been arranged to extend joy and merit to "Father". The idea of placing a Father's Day program on the stage of action, is intended, we gather, to stimulate a rise in the social, religious and responsible status of Fathers, it is therefore hoped an overwhelming representation of the family "Head" will grace the occasion.

In addition to a number of singing and reciting items, there will be addresses treating

on the tenets of Fatherhood. These will be delivered by well known speakers.

**THE METHODIST CHURCH.**—In order to commemorate another year's accomplishments, the Sunday School children of this Denomination are lined up for their 1940 anniversary exercises on Sunday and Monday—June 30th. and July 1st. respectively. There will be three services on the Sunday — 11 a. m. and 3 and 7 p. m., while on the Monday night a scene of gladness and joy will be released to climax the period's review.

A cordial invitation is given all citizens.

**5th. COLUMN ACTIVE IN COLOMBIA**

From Republic of Colombia, comes the information that during a search in the house of a German who had badly wounded a youth of twenty summers for shouting "Vivas" in favour of France, the police discovered a quantity of military communiques, maps of various regions of the Republic, garrison locations and annotations regarding the armed forces of Colombia, photographs of nearly

all the airbases in the country and the roads leading from the principal and important cities. Photographs of the Panama Canal and its defence systems were also found.

The matter is being closely investigated by the government. It has, needless to say, created an immense amount of concern regarding the activities of the "Fifth Column" in these countries.

**THE PASSING OF MRS. LOUISA JONAH**

Within one month of her life's allotted span of three score and ten years, Mrs. Louisa Jonah passed to the Great Unknown on Monday last, the 3rd. instant, at the residence of one of her daughters, Mrs. Leopold Sawyers. A well regarded and widely known citizen is how she has been described on her life's chart of nearly thirty-three years in this peaceful Republic.

Mrs. Jonah was born in the Island of Jamaica. Her husband

predeceased her many years ago. As she was identified with the Anglican denomination, in the absence of the Rector, Mr. Daysley, the Layreader, performed the religious ceremonies at the Church and Grave. A very representative gathering accompanied her remains to their last resting place. Her immediate survivors are — two sons, two daughters, five grand and two great grand children; we offer them our most sincere condolence.

**COMUNICADO ALEMAN**

BERLIN, 7 UP. — El alto comando del cuartel general del Fuehrer anuncia que las fuerzas alemanas irrumpieron a través de la Línea Weygand en todo el frente.

**CRECE LA POSIBILIDAD DE LA ENTRADA DE ITALIA A LA GUERRA**

WASHINGTON, 7 UP (Por Arthur de Greve). — Los despachos diplomáticos procedentes de las capitales europeas indican que las probabilidades de que Italia entre en la guerra se acusan ahora de manera firme después de los primeros días de la semana en que las posibilidades parecieron alejarse. Los diplomáticos admiten con franqueza que no tienen ninguna seguridad sobre cual será la decisión del Duce y cuando la adoptará. Creen que si el Jefe del Gobierno italiano no se une

al Reich en el curso de este mes la participación italiana en la lucha se aplazará varios meses. Sin embargo el fracaso del llamamiento conjunto del Papa y

**CONCERT AND RALLY AT PACUARITO**

We are told that to get the real value out of Life it is necessary to put more Life into it — this is just what the Methodists of Pacuarito are pledged to do.

They are arranging to stage a Concert and Rally of the three Counties of Jamaica, namely, Cornwall, Surrey and Middlesex — on Monday evening the 17th. instant. The contesting parties are said to be all "go-getters," and so there exists an amount of enthusiasm unparalleled in the life of the district. It is anticipated that the function will be full of thrills and surprises.

A Warm invitation is extended all in that and the nearby vicinities.

**SALVATION ARMY TO STAGE DRAMA**

It is anticipated that the evening of June 24th. will be another epoch-making time for the Salvation Army. A talented number of artistes are said to be preparing a new creation for the wholesome pleasure of our city folk. The thesis of the entertainment will be a drama in fifteen scenes entitled "THE PRODIGAL SON". The setting will be in the Army's Hall; and as it said that in view of the somewhat limited accommodation, seating reservations are being made already, we think, it would be wise for intending goers to secure their tickets as early in advance as may be possible. To safeguard against undue congestion admission will be strictly by tickets.

**EL CRUCERO "WICHITA" SALE PARA SUR AMERICA**

WASHINGTON, 7 UP. — Oficialmente se anuncia que el crucero pesado americano WICHITA está en viaje a los puertos de la América del Sur en "visita de amistad". Con el QUINCY son ahora dos los cruceros en viaje de amistad en aguas suramericanas.

**EL MOVIMIENTO NACIONALISTA MALTÉS EN ROMA**

ROMA, 7 UP. — Centenares custodiaban esta mañana la embajada y el consulado británico debido a los actos celebrados hoy con participación de 10 mil italianos para apoyar al movimiento nacionalista Maltés.

del Presidente Roosevelt, junto con la noticia de que las aguas territoriales italianas, son "peligrosas", hecha con carácter oficial, llevan a la creencia de que no falta mucho para que Italia anuncie que entra en la guerra contra Francia e Inglaterra.

**PHYSICAL CULTURE FOR HEALTH**

Men! Women! Conserve the health which is yours! Regain the health you have lost!—Through Physical Culture methods:—EXERCISE, CORRECT EATING, BREATHING, etc., etc. Just as the external muscles of the body may be developed and strengthened by exercise, so can the deep set internal organs be reached, toned and strengthened by intelligently directed exercises.

INVEST IN THE BANK OF HEALTH!—and so create a reserve on which you may draw in a physical crisis!

For further particulars, write to A. J. Roden Physical Culture Instructor. Limon, Box 428. (over 25 years experience. Bernard Macfadden and Dr. Bernard Bernard Alumnus.



## Don Ricardo Mora Fernández Returns to Customs Service

The many friends of our old and greatly esteemed Limonense don Ricardo Mora Fernandez, will heartily appreciate the knowledge that he has once again entered the service of the government.

Following on the opening of the national airport, the Executive Authority found it necessary to establish a branch of the Customs Department on the spot in order to more effectively and expeditiously attend to the requirements of this new service, and has selected don Ricardo as its Administrator. As is well known, don Ricardo is well versed in this important branch of public service, having had years of experience as head of the Department in this Port. We wish him a lengthened period of the greatest success.

## JOSE ACHION Ng

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

### PRECIOS DE SITUACION

## A CURTAILMENT IN OUR RAILWAY SERVICE

It has been stated that due to the continued steady increase in the Costa Rica Banana Company's major operations in the Pacific regions, many changes continue to effect the personnel and units of both itself and the Northern Railway in these parts.

The regular Estrella Valley combination every Thursday has been discontinued we understand. As a consequence of this and other uncontrollable changes, several employees who were being carried on extra lists are now, we gather, shut out. It is sincerely hoped that something will soon arise to ameliorate the gravity of the situation.

## CHIN GON ESTRADA

Abarrotes en general. Tienda bien situada.  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

ESPERAN ORDENES EN MONTEVIDEO LOS BUQUES FASCISTAS

MONTEVIDEO, 7 UP. — A las 8 de esta mañana continuaba sin variantes la situación de los buques italianos princesa María, Fausto y Adamella surtos en el puerto de Montevideo. Se ignora cuando partirán. Desde a bordo del Principessa María manifestaron que todavía no saben cuando lo harán.

## BERNARD SHAW'S DRAMATIC INCIDENT

When, a few years ago Bernard Shaw wrote his dramatic Incident in connection with the constitutional controversy between King Edward VIII, the Archbishop of Canterbury and the British Prime Minister, his imaginary work was no doubt slightly regarded and amusingly treated, but recent happenings of a political nature have caused deep thinking minds to place great value on certain phases of the Humorist's "Behind the Scenes".

The King is represented as uttering the following — "Choose my father-in-law for myself.—There is the Shah of Persia; there is the Effendi Waataturk; there is Signor Bombardene; there is the Herr Butler, and there is the steel King of Russia. That is the Royal stock of today. I tell you there is not a Royal House left in Europe which I could marry into without weakening England's position, and if you don't know that you don't anything".

Recent political developments have confirmed this thought, and matters have so presented themselves that one feels there is scarcely a present-day Ruler in Europe who is not either directly or indirectly engineering for a weakening or complete crumbling of England's position. During the present and recent conflicts there has been evidence of many stumbling blocks being placed in Britain's way, while back doors were thrown wide open to her greatest and most dauntless enemy. A modern Deliah was recently swayed by her native Philistines, and on discovering the riddle of her Sampson and his armed associates, had them badly trapped in various sectors of the European battlefield, but like the fire lighted foxes of old which scoured the corn fields of the Philistines, the armed might of the allied nations will in the final analysis rid the world of the awesome menace.

## U.S. IMPORTERS LOOKING TOWARD LATIN AMERICA

By Charles E. Egan

Development of Latin America as a source of supply for North American industry and an outlet for additional quantities of manufactured goods was viewed by foreign traders as a matter of necessity as a result of recent developments in Europe. With the choice markets on the Continent now swept in to the war and important sources of raw materials supplies in the Far East menaced by possible hostilities, exporters and importers agreed that Latin America now presents the only area with which they can carry on uninterrupted trade.

Importers who never before have had contact with any but European and Japanese sources of supply for merchandise have begun independent surveys of the Central American nations in the hope of building up supply sources.

Other import houses that financed surveys of the South and Central American markets

after the fall of Czechoslovakia and abandoned the idea of having goods manufactured in Latin America now are re-examining their original surveys and will send agents to Mexico, Costa Rica, Cuba and other nations with a view to establishing manufacturing plants and a part of the trend thought among the importers was the move of a leading customs broker and importer who started a special Latin American department on receipt of the news from Europe. He was previously only concerned with European, Japanese and Chinese sources of supply.

New interest in the development of tin resources in Bolivia and possible larger scale rubber production in Brazil has been aroused among American industrialists since the latest blitzkrieg in Europe and the resulting uncertain status of the Netherland East Indies position in the Pacific. Although only 15 per cent of the world's tin output, and the United States Bolivia at present produces on-

## WITH THE BAPTISTS TOMORROW AFTERNOON

At three o'clock tomorrow afternoon the Baptists will stage a children's programme. The youngsters are quite prepared we are told for the lifting of the curtain so they may display their wares in dialogues, songs and recitations. It is evident a most

enjoyable time is in store for wholesome pleasure seekers. The spending of a few short hours with the children will, at least, turn our thoughts from Europe's sanguinary conflicts so we hope as many of our citizens who can do so will attend.

## NAZI MERCANTILE MARINE LOSSES NEARING 1,000,000 TON MARK

LONDON. — It is authoritatively stated that Germany has now lost more shipping through Allied action than Great Britain has lost through German action. During the past fortnight not less than five German transports and supply ships were successfully attacked. Other German ships have fallen victims to the Allied minefields. The total German mercantile loss is now about 820,000 tons — one-fifth of their pre-war tonnage. The ships which Germany has lost are mostly those best suited to keep their forces in Norway supplied, as

also those equipped to bring vital supplies of iron-ore from Northern Sweden. While the war wastage of British shipping is more than made up by captures, charterings and new construction, this is far from being the case with the German losses. The Nazi invasions of Norway, Holland and Belgium have cut still further their total merchant ships. German ships, totalling more than 150,000 tons, were captured by the Allies when the Germans invaded Holland and Belgium. Others totalling more than 10,000 tons scuttled themselves.

## REANUDADO ESTA MAÑANA EL ASALTO ALEMÁN

PARIS, 7 UP.—El comunicado de guerra N° 555 dice: "Luego de la relativa calma habida durante toda la noche, se reanuló el asalto enemigo en las mismas condiciones en general que ayer".

## EN PERFECTAS CONDICIONES LAS TROPAS FRANCESAS

PARIS 7 UP.—Un portavoz del Ministerio de guerra anunció a medio día: "La batalla prosigue relativamente favorable a los Aliados. La situación no es del todo mala. Las tropas francesas se mantienen admirablemente en todos los principales puntos de apoyo". Durante la noche los franceses consiguieron hacer llegar municiones y alimentos a las guarniciones de los puntos más expuestos sobrepasados por los tanques alemanes. Junto con los aprovisionamientos el generalísimo Weygand envió la orden de que esos puestos defiendan sus posiciones a toda costa.

consumes 50 per cent, importers feel that the output in Bolivia can be stepped up considerably. Exporters are convinced that expansion of sales in Latin America can follow only after North American purchase from those countries are expanded. They are doing as much as possible to increase the purchase of raw materials.

Last year's exports to Latin American markets were valued at \$ 569,000,000 and imports

at \$ 518,000,000. In the period from September, 1939, to February of this year exports were 54 per cent greater than in the same period of 1938-39 and imports were 32 per cent greater. Because of lost European markets and exchange difficulties, the rate of growth since the war has already slowed down and, according to foreign traders will die out entirely unless some means for stimulating trade is worked out early.



# TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S

Security...

## Life Insurance gives Mother and Dad Peace-of-Mind

San José — Banco Nacional de Seguros — Limón

## Capas de Hule Nicaragüenses

en todos los estilos, tamaños y colores, a los precios MAS BAJOS de plaza le ofrece el

**ALMACEN TOMAS FERNANDEZ F.**

teléfono 2198 — SAN JOSE

## ELEGANTES - MOTIVE POWER BASEBALL AMUSEMENT

The Elegantes failed beyond expectations, and it was only by a narrow margin they avoided a "shut-out". The Motives won with a score of eighteen runs against a smart "single" obtained by the effort of Carlito Hayling.

The engagement which took place last Sunday afternoon was a some what unbalanced affair. The defeated players were badly punished by their opponents, and it was only by a stunt in the 8th. inning that Carlito saved his team from a shut-out. A man was on third base when two players had already succumbed. Frank Rivers faced the pitcher; Carlito left his position at First in order to so engage that baseman and the other at Second that his fellow player at Third would have time to make the home plate. The run was earned but Carlito was trapped.

Motive Power had the sway with both bat and ball. Gunny Taylor, the high-gear

ed pitcher, made the fire blaze terrifically, and almost every batsman got cooked at the plate. Adding fuel to his fire his team-mates made a mince pie of the pitching of Roy Hayling, Otto and Glen Rivers. Apart from a few exceptions, Elegantes field was very disappointing. Numerous catches were dropped, liners which apparently could have been easily stopped, were side stepped. The absence of C. Sinclair, the team's crack catcher and one of its dependable batsmen was much felt.

Joseph was the Motive's hero. In the fourth inning he drove a ball across the railroad which not only earned him a home run but brought in three other runners. This victory by the Motive Power places them, we gather, on an equal status with the Packards in the Cup Fixtures. The deciding game should be worth witnessing.

**BEDS! BEDS!**

At Lowest Prices  
See the new styles at

**JACK ORANE SUCS.,**

The Peoples House

LIMON

## The Passing of Another of Our Octogenarians

It has been reliably reported that Mrs. Rebeca Barnett, the widow of the late Richard Barnett who died here about five months ago, has passed away at Almirante.

Mrs. Barnett left Limon on the 29th. May by air transportation with the intention of spending the remaining period of her life with one of her daughters in the neighbouring Republic of Panama, but stop-

ped at Almirante to see one of her sons, where she succumbed within two days after landing, apparently due to her new method of travel and advanced age of eighty and one years. While in residence here she was identified with the Seventh Day Adventists Denomination. She leaves many relatives to mourn her loss and to them we extend our most profound sympathy.

## A FRATERNAL ENTERTAINMENT

Notwithstanding the very pressing economic conditions we are all experiencing in this Zone, the Loyal Vesper Lodge of the Independent order of Good Samaritans and Daughters of Samaria carried through a Concert and Rally with flying colours on the night of Monday last. A strong appeal from the onset, by Major Lynch, who presided, was largely responsible for the keen and lively interest demonstrated by the au-

dience. The Rally, designated "Heroines of Bible Days", was well contested by Miss Dorcas Dehaney who, as Mary, took first honours. As Martha, Miss E. Stanley secured Second position. Mrs. E. Gordon, who personified Rachel, was placed third. Close finishes were noted by Miss E. Robinson as Rebecca; Mrs. V. Wilson as Hannah, and Miss E. Sterling as Ruth. Queen Esther in her royal robes was represented

## WEEKLY HEALTH TALKS

By A. J. RODEN

PHYSICAL CULTURE INSTRUCTOR & HEALTH SPECIALIST

"Mens sana in corpore sano" (a sound mind in a sound body) They were wise, those Greeks, who in the halcyon age of the glory of the Races recognized the great rule of health, that, the mind functions best in a sound (healthy) body. The above mentioned maxim was written above the portals of the ancient Greek temples dedicated to Hygeia. Its principles are unanimously agreed on by modern medical students; and the contributions of the sound-bodied, sound-minded Greeks to our fund of knowledge overwhelmingly evidences its correctness. Greek learning its art, sciences, literature, body-culture etc. is the fountain from which we draw for whatever we know of these things.

In the field of sports we borrow largely from them. Present day Olympics is patently Greek Olympiad—plus some modernistic frills. We even emulate Milo, (Grecian strong man of bull lifting fame) with our weight lifters and strong men.

Mention of Milo, precipitates the subject of Progressive Strength Building which I advocate and teach. Milo used to lift a full grown bull on his brawny shoulders in the Arena; assuredly a mighty and spectacular exhibition of strength. But specialist Milo did not come to lift his bull in a day. Recognizing the naturalness of progressive strength increase he began with the calf, and lifting the calf through the period of its growth he was thus able to easily lift the full grown bull.

In beginning any course of body-building, attention should be especially paid to both the muscles of the back and abdomen.

Many persons interested in developing the arms, neck, and chest, are inclined to forget about the back and abdomen, this prevents them to be as strong and symmetrical as they might be. The muscles of the abdomen must be strong in ord-

er to aid and support the others in their work. Moreover, the exercises necessary to develop powerful abdominal muscles have a good effect on all the abdominal organs.

## HEALTH QUESTIONS ANSWERED

Q.—(J. P. H. Limon).—What is the cause of Rickets— How helped?

A.—Rickets is a mineral deficiency disease in which normal bone growth does not occur. The process of bone growth involves the action of vitamin D and the proper supply of calcium and phosphorus. Phosphorus is found in animal products supplied by milk, eggs, cheese, beef, poultry, fish and shellfish. Vegetable sources of Phosphorus are dried peas, lentils and beans, potatoes, spinach, cauliflower and whole wheat. Calcium is found in peas, beans and lentils, in cabbage, celery, cauliflower, turnips, carrots, parsnips, oranges and figs. Whole milk is a good source of this mineral. Shellfish is proportionately much higher in Calcium content than meat products.

(T. H. M. Squirres).—A. — In-growing toe-nails are mostly due to ill fitted shoes. Wear wide toed shoes. Cut toe nails straight across, scrape centre to thinness.

Flatfootedness. A: An excellent exercise for this is the knee-dip; done by, first: standing with feet apart, squat down low, raise up to full height standing on toes—repeat until slightly fatigued. It may later be augmented by doing exercise from book or block.

Questions pertaining to health will be answered in this column. Write Physical Culture Limon Box 428. In-replying I will use the initial letters of your name or nom-de-plume.

## EL ING. DON RENAN MENDEZ DIRIGIRA LA CONSTRUCCION DE DOS ESCUELAS

DON GONZALO VOLIO JEFE DE LOS TRABAJOS DE LA CARRETERA PANAMERICANA

El distinguido joven profesional ingeniero don Renán Méndez, ha sido designado por la Secretaria de Fomento

by Miss E. Dehaney, Miss S. Wilson occupied the role of Naomi.

The recitations executed by Masters Thompson, B. Gordon, C. Brown H. Bryan, A. Hibbert, A. Brown and the Misses I. Thompson, Brown, M. White, V. Smith, M. Hendricks and Amy Stuart commanded warm appreciation. In duets and solos the Misses Dehaney, G. Forbes, I. Reid Hibbert, Sharpe, Wynter, Henry, Brown, and Mesdames Brown and Reid were very entertaining. Miss Forces so captivated her audience that she had to respond to an encore. The Choir was most effective with Mr. S. Jackson at the organ, Mr. T. Hamilton, the Order's Grand Secretary, delivered the address of Thanks.

para dirigir la construcción de una escuela para el distrito del Tablón y para la reconstrucción de la escuela de la vecina ciudad de Tres Ríos. Nombramiento sumamente acertado, por cuanto el joven ingeniero Méndez es un elemento vastamente preparado y lleno de energías.

Otro nombramiento también muy acertado y que ha sido visto con general beneplácito, es el del señor don

## Methodist Men's Meeting

The regular monthly devotional session of the Assembly Men will be convened in the Hall of the Methodist De School on Thursday evening the 13th. instant. The topic the life of Moses will, we are informed, be continued, treating at this time with his leadership of the children of Israel from Egypt across the Red Sea into the wilderness, and his mysterious death and burial. We pass along the cordial invitation which is extended our male citizens.

## EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en la Provincia por más de 20 años  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.  
ABARROTES en general  
MISCELANEA  
Establecimiento esquina Norte del Mercado.

## ESTRADA TO HOLD FLOW SERVICES

Once again this district look forward to a day of christian pleasure which will be demonstrated at the San Jose Methodist Church on Sunday the 23rd. instant. The observance will be the annual Flow Services in three parts—11 a. m. 3 p. m. and 7 p. m. A very rich programme will mark the afternoon service, as entertainments of this nature are rare in the se parts a crowded church is anticipated throughout day.

## AUMENTADA LA PRODUCCION DE AVIONES EN GLATERRA

LONDRES, 7 UP. — El ministro de abastecimientos, Beaverbrook anunció que la producción británica de aviones desde el diez de mayo había superado a las pérdidas causadas por el enemigo.

## EL "PRINCIPESSA MARIA" ESTA EN MONTEVIDEO

MONTEVIDEO, 7 UP. — El buque italiano "Principessa Maria" permanece fondeado en rada. A bordo de la nave se formó a la United Press todo está listo para partir en cualquier momento, pero que hay órdenes en ese sentido pregando que no se tiene la esperanza de que se reciba por al-

Gonzalo Volio para dirigir trabajos de la Carretera Panamericana en la sección Cartago.

A ambos caballeros felicitamos los cargos que les han sido encomendados.

## LUMBER DEPOSIT — "SMYTH & ARREA" (Previously — "SAITA")

The Best Assortment of First Class LUMBER ON THE MARKET  
Administrator in Limon - Alfredo Cañas V.

LAUREL and CEDAR  
WE BUY LOGS

Saw Mill located in Squirres

### Col. Sartoresi's Family Given Hearty Welcome

Last week-end the distinguished family of Colonel Victor Sartoresi, our newly appointed Chief of Police, took up their residence in our city. We bid them a most hearty welcome, with the sincere hope they will find it possible to adjust themselves to our warmer climate and the many deficiencies now so prominent in this Zone. The Colonel is already being regarded more of a Limonense than a stranger, and together with his Second in Command, Colonel Rodriguez, and their Secretary, our esteemed citizen don Hora-

cio Tases, are highly regarded. Several changes of importance have taken place at Headquarters, we gather, and the new Commands are we further learn making an extensive study of general conditions, with a view of eliminating as far as might be possible, the different evils which ill affect our citizens regardless of Race or Colour, while nevertheless demanding perfect communal discipline and a strict obedience to law and order. We bespeak the most wholehearted co-operation of our citizenry.

### UNITED STATES HAS AMPLE SUPPLY OF AVIATION GASOLINE

TULSA, Okla., — If the United States builds 50,000 war-planes there will be plenty of gasoline to keep them in the air, leaders of the oil industry state.  
Frank Phillips of Bartlesville, Okla., whose company has been a leader in development and commercial production of high-test gasoline, declared: "When the government has built 50,000 airplanes the oil industry will be able to supply not only adequate quantities of aviation gasoline, but of a grade much higher in quality and

efficiency than is now being used by belligerent nations". Other oil men said that any needed increase in production could be made to keep pace with aircraft manufacture.  
At present the industry is making about 30,000 barrels of aviation gasoline daily. About 3,400,000 barrels are in storage. In recent months about one-fourth of production has been exported.  
One refiner predicted that present production could be stepped up five times with only minor plant adjustment.

### NAZIS RAPIDLY CONSUMING THEIR GASOLINE STOCKS

LONDON. — The Daily Mail special reporter writes. "Apart from the heavy losses of gasoline stocks incurred by the enemy in the Royal Air Force raids on Hamburg, Bremen, Hanover and other localities the tremendous scale of the German attack in the air and on the ground means correspondingly large inroads on those stocks every day. An estimate made on May 20th put the supplies needed for the German Air Force alone as over 1,600 tons per day. The using from 1,300 to 1,500 ma-

enemy must be considered as chimes. This represents probably 2,000 engines which consume about 50 gallons of fuel per hour assuming them at the average of 700 HP apiece. If each plane is in flight for five hours daily the total consumption is 500,000 gallons per day or 1,660 tons. To this must be added the supplies for the vast number of troop-carriers, transport wagons, armoured cars, mobile artillery and other motorvehicles as well as tanks.

**RELIEVE TIRED EYES**  
Murine soothes and refreshes irritated eyes. Use it daily.  
**MURINE FOR YOUR EYES**

### JIRA A BRASIL DEL CRUCERO AMERICANO "WICHITATA"

WASHINGTON, 7 UP. — El "Wichita", un crucero de 10 mil toneladas, visitará Río de Janeiro y también es probable que haga escalas en otros puertos que se anunciarán mas tarde.

### EL 30 POR CIENTO DEL PETROLEO QUE HABIA EN HAMBURGO PERDIDO

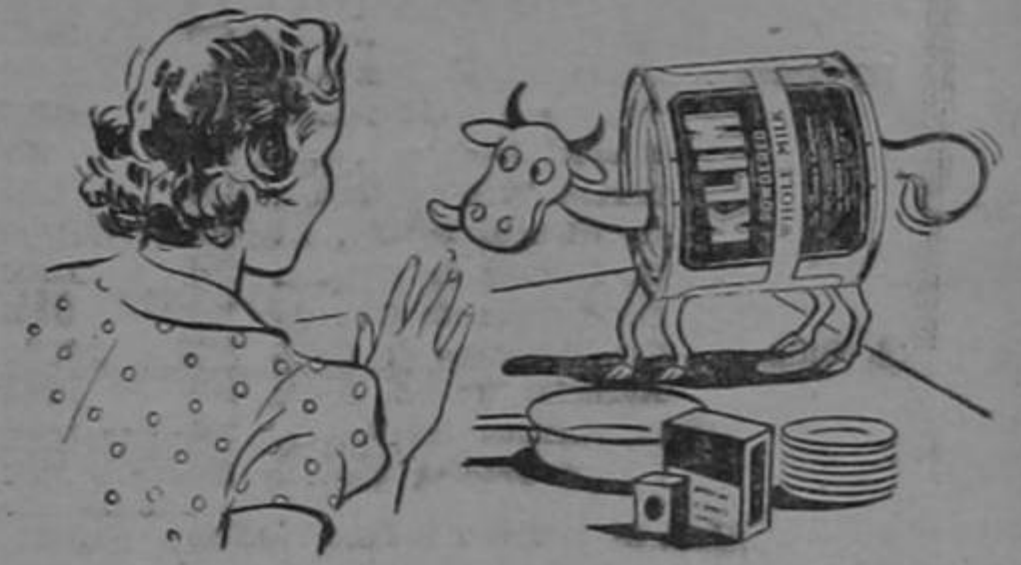
LONDRES, 7 UP. — Según las esferas oficiales los portavoces franceses anunciaron que Peronne está todavía en manos de los franceses pese a "las grandes infiltraciones de tanques enemigos". De fuente británica se informó que con los ataques de los depósitos alemanes de petróleo ocasionaron importantes daños a las existencias respectivas del Reich. Cálculase destruido un 30 por ciento cuando menos del petróleo almacenados en los tanques de Hamburgo.

### BRITISH CARDINAL CONDEMN FASCISTS

LONDON— Charges that the Fascist party is endeavoring to suppress the circulation of the Osservatore Romano Vatican City newspaper, within Italy have caused considerable anxiety in Catholic circles in London.  
This was emphasized in a letter sent by Arthur Cardinal Hinsley, the Archbishop of Westminster, to The Times, London, stating that from reliable sources in Italy he had learned that "measures emanating from the Fascist party make it impossible to circulate the Osservatore Romano with consequent damage to the spiritual well-being of the country (Italy)".

There has been no interference with copies that reach subscribers in Britain through normal postal channels.  
In his letter to The Times however, Cardinal Hinsley says there have been "ugly incidents of violence from which readers and those connected with the Osservatore Romano have grievously suffered".  
The cause for the attempted suppression, Cardinal Hinsley adds, "seems to be the publication of the Holy Father's telegrams to the sovereigns of Belgium, Holland and Luxembourg".  
"The Fascists newspapers" he continues, "at the same time are allowed, if not encouraged, to publish attacks on those who do not enthusiastically support the party and even on the Vicar or Christ himself, whose only aim is peace through justice".

### "NO MILK PROBLEM WITH ME IN YOUR KITCHEN!"



WITH a supply of Klim in your kitchen you need never worry about getting or keeping fresh milk. For, Klim is pure, full-cream milk, powdered and packed by an exclusive sanitary process so that it will keep indefinitely without refrigeration.

And Klim supplies you with fresh, pure milk just as you need it. Mix Klim with water and you have

fresh milk. Or you can use it dry in your cooking — the same way you use salt, sugar, or flour. The natural flavor and full nourishment are all there in Klim, only water has been removed, nothing added.

Klim is economical because none is ever wasted. Order Klim today.

**The Milk That Keeps . . . And Keeps Its Natural Flavor**

### QUARTERLY SESSION AT SIQUIRRES METHODIST CHURCH

The Methodist Church at Siquirres is tagged for the next quarterly session of the Circuit which takes place on Wednesday evening the 19th, instant, commencing at seven o'clock. Several matters dealing with the Christian welfare of our people will be dealt with as also the giving, it is reported, of an account of stewardship. The general public are cordially invited.

**CARDUI**  
for women who are run-down and suffer from periodic discomfort

### LAST SUNDAY'S FOOTBALL GAME

It seemed as if the sands of misfortune left by the two defeated baseball teams who previously occupied the Field took their toll also on the Jupiter Football team during the later hours of last Sunday. In regal manner, Limon-Junior made seven goals against a single by Jupiter.  
The match was held in honor of the Municipal Band and the Assistant Bandmaster kicked off the "Pigskin". Quite an appreciable number of sport fans were on the scene. The Band furnished very spirited pieces during the engagement.  
Junior earned their first goal during the first half of play by means of a penalty. Edwin Jackson did the trick. A few minutes later the sa-

ter opportunity presented itself by which a reprisal was possible, but Jupiter's hicker missed his goal. The thrilling encounter continued with Limon-Junior demonstrating excellent passes. However, in an impact Fulton out-did his opponents and with a rapid left outside made the first goal for his side.  
Things waxed more warmly after the rest period. The Jupiters applied all the force at their command but found an unyielding foe. The aggressive Juniors sent shell after shell into their opponents' fortification and registered six more direct hits which gave them victory with a total of seven against one and completely dimmed the planet Jupiter.

### Nicaragua's Highway Programme Produce Beneficial Results

President Anastasio Somoza of Nicaragua has announced that additional quantities of agricultural and road building machinery and equipment to the value of approximately one hundred and fifty thousand dollars have been ordered from North American firms.  
The programme of highway construction is reported to be already producing much beneficial results. A larger number of tourists are visiting the country and several new townships have been established. One of these, at Las Maderas, now has a population of 1,000 as against fifty or less six months ago.

### 100.000 PUEDEN SER SUYOS

el día 9 de Junio al verificarse el SORTEO EXTRAORDINARIO

### CIEN MIL COLONES

esta suma puede pertenecerle si adquiere su billete para este sensacional sorteo. Un premio que puede proporcionarle todas sus aspiraciones. Además, un segundo premio de ₡ 20.000, y un reparto total de ₡ 264.650.00.

Valor del Billete ₡ 20.00

JUEGUE LOTERIA NACIONAL y hágase RICO sorpresivamente.

### THE MOOTING OF NEW INDUSTRIES

The matter of abolishing the government monopoly in connection with the importation and sale of safety matches is, we note, alleged to be again engaging the attention of the authorities concerned, and creating a great deal of interest among a number of industrialists, who are inclined to inaugurate factories, should the suggestion materialize. A party of Polish Nationals and also a well-

known Chinese trader are said to have intimated to the government their willingness to invest large sums in the industry.  
There are also rumours of efforts being revived for the setting up of large plants for the manufacture of Cement and glassware of every description, in view of the dislocation of world trade, and the presence here of the primary material required for both industries.

CA CAO EMBARCADO EN LIMON, C. R. — MAYO, 1940

Fecha	vapor	Embarcador	sacos	kilos	Destino	Consignatario
Mayo 3	Ulúa	G. Niehaus & C <sup>o</sup>	200	cacao 13800	San Francisco	H. A. Phillips & C <sup>o</sup>
		G. Niehaus & C <sup>o</sup>	100	6900	Perú	Banco Italiano
		Agencias Unidas, S. A.	200	14000	Perú	Gibbs, Ricketts & C <sup>o</sup>
		Cia. Bananera de C. R.	600	41365	Colombia	Cia. Nac. de Chocolates
		Juan Henkel	400	28000	Colombia	E. Gorlein & C <sup>o</sup>
17	Tolosa	Pablo Wedel Quirós	300	21000	Buenos Aires	Saint Hnos. S. A.
		Toscano Luconi	580	40600	Génova	D. Tosei & C <sup>o</sup>
		Manuel Lachner	100	7000	Chile	Cerda y Cerrano
		Limon Trading Coy	100	7000	Chile	Orden
		G. Niehaus & C <sup>o</sup>	200	16000	San Francisco	Orden
		G. Niehaus & C <sup>o</sup>	200	13800	San Francisco	H. A. Phillips & C <sup>o</sup>
		G. Niehaus & C <sup>o</sup>	185	12765	Japan	Orden
31	Ulúa	Cia. Bananera de C. R.	3000	207200	New York	Fruit Despatch Coy.
		Agencias Unidas, S. A.	250	17500	San Francisco	Otis Mc Allister & C <sup>o</sup>
		G. Niehaus & C <sup>o</sup>	200	13800	San Francisco	H. A. Phillips & C <sup>o</sup>
		Limon Trading Coy	100	7000	Chile	Orden
		U. F. C <sup>o</sup> TOTAL		1715	467730	

RESUMEN

Compañía Bananera de Costa Rica	3600	248565	San Francisco	1050	74900
Agencias Unidas, S. A.	450	31500	Perú	300	20900
G. Niehaus & C <sup>o</sup>	1085	77065	Chile	300	21000
Juan Henkel	400	28000	New York	3000	207200
Pablo Wedel Quirós	300	21000	Buenos Aires	300	21000
Toscano Luconi	580	40600	Japan	185	12765
Manuel Lachner	100	7000	Génova	580	40600
Limon Trading Coy	200	14000	Colombia	1000	69365
TOTAL		6715	467730	6715	467730

Los extranjeros no gozan...

Viene de la Pág. 1<sup>a</sup>  
propio país las leyes de su respectiva nacionalidad;

3<sup>o</sup> — Establecer o mantener cualesquiera asociaciones o agrupaciones que se presten a actividades de carácter político que tengan por fin la propaganda o difusión de ideas, doctrinas o normas de acción de partidos políticos extranjeros;

4<sup>o</sup> — Actuar, por cuenta propia, o como delegados o agentes de partidos, entidades o instituciones políticas que tengan su sede en el extranjero, para ejercer influencia o coacción sobre sus connacionales o sobre venezolanos para obligarlos o inducirlos a adoptar doctrinas, ideas o disciplinas de programas o partidos políticos extranjeros;

5<sup>o</sup> — Usar, en cualquier forma, distintivos, uniformes, insignias, divisas o símbolos de partidos políticos extranjeros. En cuanto al uso de banderas extranjeras se aplicará lo dispuesto en la Ley respectiva y al uso de uniformes militares o condecoraciones extranjeras, las reglas que prescribe el Ejecutivo Federal.

6<sup>o</sup> — Organizar desfiles, asambleas o reuniones de carácter político o de propaganda, y tomar parte en ellos, cualesquiera que sean el número de participantes y los lugares donde se efectúen.

7<sup>o</sup> — Establecer o mantener periódicos, revistas u otras publicaciones con fines de propaganda extranjera de carácter político o de índole cultural, económica o social, conexa con fines políticos. Tampoco podrán recibir o hacer circular o difundir publicaciones de tal índole, hechas en el exterior. La prohibición se aplica igualmente a fotografías, películas cinematográficas o cualesquiera otros procedimientos gráficos o fonéticos de divulgación o de propaganda.

8<sup>o</sup> — Pertenecer a sociedades o asociaciones, con personalidad jurídica o sin ella, que tengan, directa o indirectamente, propósitos políticos o fines sociales o culturales conexas con fines políticos.

Artículo 2<sup>o</sup> — Las asociaciones, agrupaciones, clubs y otros centros que tengan fines benéficos, culturales o de esparcimiento, con exclusión de todo fin o propósito político o de propaganda política nacional o extranjera, podrán ejercer sus actividades en Venezuela con sujeción a las disposiciones de la presente Ley y de las Leyes y Reglamentos que sean especialmente aplicables, según la naturaleza de sus actividades.

Artículo 3<sup>o</sup> — Las asociaciones a que se refiere el artículo anterior, tengan o no personalidad jurídica, deberán establecerse en Venezuela, de acuerdo con las leyes venezolanas y para funcionar deberán comunicar al Ejecutivo Federal por órgano del Ministerio de Relaciones Exteriores, denominación adoptada, el objeto de la asociación, sus estatutos o reglamentos, la nómina de los miembros componentes, con sus nombres, apellidos, edad, profesión, estado civil, nacionalidad, domicilio o residencia.

Estas asociaciones o agrupaciones llevarán un libro de actas en que consten sus resoluciones, el cual estará a disposición de las autoridades cada vez que éstas requieran su examen.

Cuando a juicio del Ejecutivo Federal, según los datos comunicados y las investigaciones practicadas, la asociación, agrupación o centro no revistiere el carácter previsto en el artículo 2<sup>o</sup> de esta Ley y el artículo 27 de la Ley reglamentaria del inciso 11 del artículo 32 de la Constitución Nacional, podrá proceder en la forma que dispone el artículo 17 de dicha Ley.

Artículo 4<sup>o</sup> — Las mencionadas asociaciones no podrán usar ni tener otros distintivos que los permitidos por el Gobierno Nacional, ni adoptar enseñas, himnos, uniformes o símbolos de partidos o asociaciones extranjeras.

Artículo 5<sup>o</sup> — Para las denominaciones, los estatutos, reglamentos y comunicaciones de estas asociaciones, se usará exclusivamente la lengua castellana.

Artículo 6<sup>o</sup> — Está prohibido a las asociaciones previstas en el artículo 2<sup>o</sup> de esta Ley todo acto de intervención, directa o indirecta, en la política de la nación o de países extranjeros y toda propaganda o acción individual o colectiva, para obtener la adhesión a doctrinas de partidos o agrupaciones políticas extranjeras.

Artículo 7<sup>o</sup> — Los miembros o adherentes de las asociaciones referidas, aun cuando sean extranjeros, deberán tener domicilio o residencia en el país; y dichas asociaciones no podrán organizarse como dependencias, filiales, agencias o representaciones de Gobiernos extranjeros o de asociaciones, partidos, colectividades, agrupaciones, organismos o entidades que funcionen en el extranjero, ni recibir de ellos, ni de personas domiciliadas en el exterior, subvenciones, donaciones o contribuciones, salvo las destinadas a fines benéficos o docentes, que podrán recibirlas con autorización del Ejecutivo Federal.

Tampoco podrán hacer colectas o subscripciones o promover contribuciones públicas sino para los mismos fines, y mediante autorización del Ejecutivo Federal.

Artículo 8<sup>o</sup> — Las asociaciones que tengan fines exclusivamente docentes quedarán sometidas, para el ejercicio de sus actividades, a lo que dispongan las leyes y reglamentos del ramo de Educación Nacional; y

La Voz del Atlántico...

Viene de la Pág. 1<sup>a</sup>

que es un desvío ciego de un brazo del Colorado, para conectarlo con el Caño de Palma y a su vez dar paso a las Lagunas de Tortuguero y Caño Negro, para salir al mar por el río Parímina, que es la desembocadura del río de ese nombre, reforzada por las aguas del Reventazón. Sobre esta iniciativa se ha publicado mucho. Hay estudios de ingenieros nacionales y extranjeros. Otros factores, que no son el interés público, han concurrido a aplazar la ejecución de la obra.

2. — Intensificación del cultivo del abacá. Los ensayos han creado experiencia; se cuenta con una gran maquinaria; falta adaptarle una secadora y cultivar la variedad más recomendable, que es la filipina.

3. — Apertura de la picada Santa Rosa de Oreamuno - Guápiles, que propuso el presbítero don J. Rafael Cascante y obra que hemos impulsado en diferentes ocasiones, comprendiendo su gran interés. Si error grave hubo en años anteriores, fué el no haber pensado en contar con caminos de tierra al mar; por el Pacífico y por el Atlántico.

4. — Establecimiento de una planta de leche en polvo en Siquirres y fomento de la industria ganadera en la provincia.

Sobre la forma de lograrlo nos ocupamos en nota aparte.

5. — Finalmente y por indicación de los concurrentes limonenses, se agregó al plan formulado por Fomento, el establecimiento de una secadora de maíz en Guápiles. Sin querer abanicarnos, hemos de insistir en que éste punto fué sugerido por "La Voz del Atlántico", que sostuvo que las colonias agrícolas de Poocef, por las condiciones climáticas de la región, no podían tener vida, si no se llegaba a instalar una secadora de maíz. Anexo de esa planta debería instalarse la desgranadora mecánica para facilitar el trabajo.

Estamos muy conformes con que se inicie la tarea con esos cinco puntos estudiados. Desde luego, no debió olvidar hacer algo por el abaratamiento de los fletes para los productos de la caña de azúcar los productos agrícolas en general y los del ganado, a fin de facilitar la movilización de las cosechas de Guápiles a los mercados. Esto no requiere inversión; sino simplemente una gestión bien administrada.

Pero manos a la obra; que no haya más conferencias ni más dilatorias. Lo que se impone es comenzar por algo.

Entremos, pues, al plan de ejecución.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su ticket en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

LUCIANO SARTORESI

las asociaciones de carácter exclusivamente religioso se registrarán por las disposiciones aplicables en materia de Patronato Eclesiástico y Cultos.

Artículo 9<sup>o</sup> — Las infracciones de esta Ley se penarán con la suspensión o disolución de la asociación y con multas de cien a cinco mil bolívares que se aplicarán a los promotores o directores de dichas agrupaciones.

Estas penas serán impuestas por disposición de los Presidentes de Estado, Gobernador del Distrito Federal y Gobernadores de los Territorios Federales. De sus decisiones se podrá apelar dentro de cinco días después de notificada la parte, para ante la Corte Federal y de Casación, la cual decidirá al quinto día, después de recibidas las actuaciones, pudiendo la autoridad y los interesados presentar observaciones por escrito.

Estas penas se impondrán sin perjuicio de las medidas de expulsión que podrá decretar el Ejecutivo Federal y de los procedimientos a que den lugar los delitos o faltas especialmente calificados o penados por el Código Penal y por las Ordenanzas de Policía.

Artículo 10. — Las asociaciones, agrupaciones, sociedades o entidades que tengan el carácter previsto en el artículo 2<sup>o</sup> de la presente ley y que actualmente estén en actividad, tendrán un plazo de sesenta días, para cumplir lo ordenado en ella.

Artículo 11. — Las previsio-

nes de esta Ley se aplicarán sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley de Extranjeros y en la Ley para Garantizar el Orden Público y el Ejercicio de los Derechos Individuales, reglamentaria de la garantía once del artículo de la Constitución Nacional.

Dada, firmada, sellada en el Palacio Federal Legislativo, en Caracas, a los doce días del mes de julio de mil novecientos treinta y nueve. Año 130<sup>o</sup> de la Independencia y 81<sup>o</sup> de la Federación.

Costa Rica Soda WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos

Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderes

HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES Háganos una visita.